I PRIEDAS. BENDROSIOS SĄLYGOS

Turinys

[A DALIS. TEISINĖS IR ADMINISTRACINĖS NUOSTATOS 4](#_Toc40255665)

[II.1 straipsnis. Apibrėžtys 4](#_Toc40255666)

[II.2 straipsnis. Bendrosios gavėjo pareigos 5](#_Toc40255667)

[II.3 straipsnis. Šalių komunikacija 5](#_Toc40255668)

[II.3.1 Komunikacijos forma ir priemonės 5](#_Toc40255669)

[II.3.2 Komunikacijos data 6](#_Toc40255670)

[II.4 straipsnis. Atsakomybė už žalą 6](#_Toc40255671)

[II.5 straipsnis. Interesų konfliktas 6](#_Toc40255672)

[II.6 straipsnis. Konfidencialumas 7](#_Toc40255673)

[II.7 straipsnis. Asmens duomenų tvarkymas 7](#_Toc40255674)

[II.7.1 Komisijos vykdomas asmens duomenų tvarkymas 7](#_Toc40255675)

[II.7.2 Gavėjo vykdomas asmens duomenų tvarkymas 7](#_Toc40255676)

[II.8 straipsnis. Sąjungos finansavimo matomumas 8](#_Toc40255677)

[II.8.1 Informacija apie Sąjungos finansavimą ir Europos Sąjungos emblemos naudojimas 8](#_Toc40255678)

[II.8.2 Atsakomybės apribojimo nuostatos, neįskaitant Komisijos atsakomybės 8](#_Toc40255679)

[II.9 straipsnis. Anksčiau įgytos teisės bei nuosavybė ir rezultatų naudojimas (įskaitant intelektinės ir pramoninės nuosavybės teises) 8](#_Toc40255680)

[II.9.1 Gavėjo teisė į rezultatus 9](#_Toc40255681)

[II.9.2 Anksčiau įgytos teisės 9](#_Toc40255682)

[II.9.3 Sąjungos teisė naudotis rezultatais ir anksčiau įgytomis teisėmis 9](#_Toc40255683)

[II.10 straipsnis. Veiklai įgyvendinti būtinų sutarčių sudarymas 10](#_Toc40255684)

[II.11 straipsnis. Užduočių, kurios yra veiklos dalis, perdavimas pagal subrangos sutartį 10](#_Toc40255685)

[II.12 straipsnis. Finansinė parama trečiosioms šalims 11](#_Toc40255686)

[II.13 straipsnis. Sutarties pakeitimai 12](#_Toc40255687)

[II.14 straipsnis. Mokėjimo prašymų perdavimas trečiosioms šalims 12](#_Toc40255688)

[II.15 straipsnis. *Force majeure* 12](#_Toc40255689)

[II.16 straipsnis. Veiklos vykdymo sustabdymas 12](#_Toc40255690)

[II.16.1 Vykdymo sustabdymas gavėjo iniciatyva 12](#_Toc40255691)

[II.16.2 Vykdymo sustabdymas Komisijos iniciatyva 13](#_Toc40255692)

[II.16.3 Sustabdymo pasekmės 14](#_Toc40255693)

[II.17 straipsnis. Sutarties nutraukimas 14](#_Toc40255694)

[II.17.1 Sutarties nutraukimas gavėjo iniciatyva 14](#_Toc40255695)

[II.17.2 Sutarties nutraukimas Komisijos iniciatyva 15](#_Toc40255696)

[II.17.3 Nutraukimo pasekmės 17](#_Toc40255697)

[II.18 straipsnis. Taikytina teisė, ginčų sprendimas ir vykdytini sprendimai 17](#_Toc40255698)

[B DALIS. FINANSINĖS NUOSTATOS 19](#_Toc40255699)

[II.19 straipsnis. Tinkamos finansuoti išlaidos 19](#_Toc40255700)

[II.19.1 Išlaidų tinkamumo finansuoti sąlygos 19](#_Toc40255701)

[II.19.2 Tiesioginės tinkamos finansuoti išlaidos 19](#_Toc40255702)

[II.19.3 Netiesioginės tinkamos finansuoti išlaidos 20](#_Toc40255703)

[II.19.4 Netinkamos finansuoti išlaidos 20](#_Toc40255704)

[II.20 straipsnis. Galimybė nustatyti ir patikrinti deklaruotas sumas 21](#_Toc40255705)

[II.20.1 Išlaidų ir įnašų deklaravimas 21](#_Toc40255706)

[II.20.2 Deklaruotas išlaidas ir įnašus patvirtinantys įrašai ir kiti dokumentai 21](#_Toc40255707)

[II.20.3 Išlaidų apskaitos metodų atitikties nustatymo sąlygos 22](#_Toc40255708)

[II.21 straipsnis. Su gavėju susijusių subjektų išlaidų tinkamumas finansuoti 23](#_Toc40255709)

[II.22 straipsnis. Biudžeto lėšų perkėlimas 23](#_Toc40255710)

[II.23 straipsnis. Atskaitomybės prievolės nevykdymas 24](#_Toc40255711)

[II.24 straipsnis. Mokėjimų sustabdymas ir mokėjimo termino sustabdymas 24](#_Toc40255712)

[II.24.1 Mokėjimų sustabdymas 24](#_Toc40255713)

[II.24.2 Mokėjimo termino sustabdymas 25](#_Toc40255714)

[II.25 straipsnis. Galutinės dotacijos sumos apskaičiavimas 26](#_Toc40255715)

[II.25.1 1 žingsnis. Kompensavimo normos taikymas tinkamoms finansuoti išlaidoms ir vieneto, fiksuotosios normos ir fiksuotosios sumos įnašų pridėjimas 26](#_Toc40255716)

[II.25.2 2 žingsnis. *Didžiausios dotacijos sumos* ribos taikymas 27](#_Toc40255717)

[II.25.3 3 žingsnis. Sumažinimas taikant pelno nesiekimo taisyklę 27](#_Toc40255718)

[II.25.4 4 žingsnis. Sumažinimas dėl netinkamo įgyvendinimo ar kitų pareigų nevykdymo 28](#_Toc40255719)

[II.26 straipsnis. Lėšų susigrąžinimas 29](#_Toc40255720)

[II.26.2 Lėšų susigrąžinimo procedūra 29](#_Toc40255721)

[II.26.3 Delspinigiai už pavėluotą mokėjimą 29](#_Toc40255722)

[II.26.4 Banko mokesčiai 30](#_Toc40255723)

[II.27 straipsnis. Patikrinimai, auditas ir vertinimai 30](#_Toc40255724)

[II.27.1 Techninės ir finansinės patikros, auditas, tarpiniai ir galutiniai vertinimai 30](#_Toc40255725)

[II.27.2 Pareiga saugoti dokumentus 30](#_Toc40255726)

[II.27.3 Pareiga teikti informaciją 31](#_Toc40255727)

[II.27.4 Apsilankymai vietoje 31](#_Toc40255728)

[II.27.5 Prieštaravimo audito išvadoms procedūra 31](#_Toc40255729)

[II.27.6 Per auditą nustatytų faktų pasekmės 31](#_Toc40255730)

[II.27.7 Koregavimas dėl sisteminių ar pasikartojančių klaidų, pažeidimų, sukčiavimo ar pareigų nevykdymo 32](#_Toc40255731)

[II.27.8 OLAF atliekamos patikros ir patikrinimai 34](#_Toc40255732)

[II.27.9 Europos Audito Rūmų atliekamos patikros ir auditas 34](#_Toc40255733)

# A DALIS. TEISINĖS IR ADMINISTRACINĖS NUOSTATOS

## II.1 straipsnis. Apibrėžtys

Šioje sutartyje vartojamų terminų apibrėžtys:

**veiksmas** –veiklos derinys arba projektas, kuriam buvo skirta dotacija, kad gavėjas galėtų jį įgyvendinti kaip aprašyta II priede;

**pareigų nevykdymas** – dotacijos gavėjo vieno ar kelių sutartinių įsipareigojimų nevykdymas;

**konfidenciali informacija arba dokumentas** – bet kokia (bet kokio formato) informacija arba dokumentas, kurios nors šalies gauta(s) iš kitos šalies arba kurios nors šalies gauta(s) įgyvendinant Sutartį, kurių konfidencialumą yra raštiškai patvirtinusi kuri nors iš šalių. Viešai prieinama informacija neįtraukiama;

**interesų konfliktas** –padėtis, kai priežastys, susijusios su šeima, emociniu gyvenimu, politinėmis arba pilietinėmis pažiūromis, ekonominiu interesu ar bet kokiu kitu bendru su Komisija ar bet kokia trečiąja šalimi interesu, susijusiu su Sutarties dalyku, trukdo gavėjui nešališkai ir objektyviai įgyvendinti Sutartį;

**tiesioginės išlaidos** – konkrečios išlaidos, kurios yra tiesiogiai susijusios su veiklos įgyvendinimu ir todėl gali būti tiesiogiai jai priskirtos. Į jas negali būti įskaičiuotos jokios netiesioginės išlaidos;

nenugalimos jėgos aplinkybės (***force majeure***) – šalių nekontroliuojama ypatinga padėtis ar įvykis, kurių nebuvo įmanoma numatyti ir dėl kurių kuri nors iš šalių negali vykdyti kurios nors iš Sutartyje nustatytų pareigų ir kuriuos lėmė ne jų ir ne subrangovų, susijusių subjektų ar trečiųjų šalių, gaunančių finansinę paramą, klaida ar aplaidumas ir kurie buvo neišvengiami nepaisant viso deramo stropumo. *Force majeure* atvejais negalima vadinti darbo ginčų, streikų, finansinių sunkumų arba paslaugos nevykdymo, įrangos ar medžiagų defektų, vėlavimo juos pristatyti, išskyrus atvejus, kai tai tiesiogiai lemia atitinkama nenugalimos jėgos aplinkybė;

**oficialus pranešimas** – šalių tarpusavio komunikacijos forma, t. y. paštu arba e. paštu siunčiamas rašytinis pranešimas, kurio siuntėjas gauna įtikinamą įrodymą, kad nurodytas adresatas pranešimą gavo;

**sukčiavimas** – bet koks veiksmas ar neveikimas, susiję su netikros, klaidingos ar neišsamios ataskaitos ar dokumentų naudojimu ar pateikimu ir taip pasisavinamomis arba neteisėtai neišmokamomis Sąjungos biudžeto lėšomis ar turtu, neatskleidžiama informacija pažeidžiant konkretų įsipareigojimą ir padarant tokią pačią žalą arba tokių lėšų ar turto panaudojimu kitiems tikslams nei tie, kuriems jie buvo iš pradžių skirti;

**sunkus profesinis nusižengimas** – taikytinų įstatymų ar kitų teisės aktų arba profesijos, kuriai asmuo arba subjektas atstovauja, etikos standartų pažeidimas, arba bet kokie neteisėti veiksmai, kurie daro poveikį jo profesiniam patikimumui, kai tokie veiksmai rodo blogus ketinimus ar didelį aplaidumą;

**įgyvendinimo laikotarpis** – veiksmų, iš kurių sudaryta veikla, vykdymo laikotarpis, kaip nustatyta I.2.2 straipsnyje;

**netiesioginės išlaidos** – išlaidos, kurios nėra konkrečios tiesiogiai su veiklos įgyvendinimu susijusios išlaidos ir todėl negali būti tiesiogiai jai priskirtos. Į jas negali būti įskaičiuotos jokios išlaidos, kurios identifikuojamos ar deklaruojamos kaip tinkamos finansuoti tiesioginės išlaidos;

**pažeidimas** – bet koks Sąjungos teisės nuostatos pažeidimas dėl gavėjo veikimo arba neveikimo, kenkiantis arba galintis pakenkti Sąjungos biudžetui;

**didžiausia dotacijos suma** – sutarties I.3.1 straipsnyje nustatytas didžiausias veiksmui skirtas ES įnašas;

**anksčiau sukurta medžiaga** – bet kuri medžiaga, dokumentas, technologija arba praktinė patirtis, jau buvę prieš gavėjui juos panaudojant veiklos įgyvendinimo rezultatams gauti;

**anksčiau įgyta teisė** – bet kokia pramoninės ir intelektinės nuosavybės teisė, susijusi su anksčiau sukurta medžiaga; tai gali būti nuosavybės teisė, licencijos teisė ir (arba) panaudos teisė, priklausanti gavėjui arba bet kuriai kitai trečiajai šaliai;

**susijęs asmuo** – bet koks asmuo, įgaliotas atstovauti gavėjui arba jo vardu priimti sprendimus;

**pradžios data** – I.2.2 straipsnyje numatyta veiksmų vykdymo pradžios data;

**subranga** – II.10 straipsnyje nustatyta viešųjų pirkimų sutartis dėl trečiosios šalies atliekamo užduočių, kurios yra II priede aprašytos veiklos dalis, įgyvendinimo;

## II.2 straipsnis. Bendrosios gavėjo pareigos

Gavėjas:

a) atsako už *veiksmo* vykdymą pagal Sutartį;

b) turi vykdyti visas teisines pareigas, kurios jam privalomos pagal taikomą ES, tarptautinę ir nacionalinę teisę;

c) turi nedelsdamas pranešti Komisijai apie bet kokius jam žinomus įvykius ar aplinkybes, kurie gali turėti įtakos *veiklos* įgyvendinimui arba dėl kurių gali būti vėluojama ją įgyvendinti;

d) turi nedelsdamas pranešti Komisijai apie:

1. savo teisinės, finansinės, techninės, organizacinės arba su nuosavybe susijusios padėties pokyčius arba pavadinimo, adreso ar teisinio atstovo pasikeitimus;
2. susijusių subjektų teisinės, finansinės, techninės, organizacinės arba su nuosavybe susijusios padėties pokyčius arba pavadinimo, adreso ar teisinio atstovo pasikeitimus;
3. bet kokius (įskaitant susijusių subjektų) pokyčius, susijusius su situacijomis, dėl kurių draudžiama dalyvauti procedūroje, nurodytomis Reglamento (ES) 2018/1046 136 straipsnyje.

## II.3 straipsnis. Šalių komunikacija

### II.3.1 Komunikacijos forma ir priemonės

Bet kokia su Sutartimi arba su jos vykdymu susijusi komunikacija turi būti:

1. rašytinė (popierinės arba elektroninės formos),
2. su nurodytu Sutarties numeriu ir
3. vykdoma naudojant I.6 straipsnyje nurodytus komunikacijos duomenis.

Visų pirma šalys susitaria, kad visi paštu arba elektroniniu paštu pateikti oficialūs pranešimai turi neribotą teisinę galią ir yra leistinas įrodymas per administracinį arba teismo procesą.

Jeigu šalis prašo per pagrįstą laikotarpį pateikti rašytinį elektroninės komunikacijos patvirtinimą, siuntėjas turi kuo greičiau pateikti pasirašytą originalią to pranešimo popierinę versiją.

### II.3.2 Komunikacijos data

Komunikacija laikoma įvykusia, kai šalis gavėja gauna informaciją, išskyrus atvejus, kai Sutartyje nustatyta, kad komunikacija laikoma įvykusia pranešimo išsiuntimo dieną.

Laikoma, kad e. laiškas šalies gavėjos gautas tą dieną, kurią jis išsiųstas, jeigu jis siunčiamas I.6 straipsnyje nurodytu e. pašto adresu. Siuntėjas turi galėti įrodyti pranešimo išsiuntimo datą, pavyzdžiui, automatiškai parengiamu pranešimu, kad laiškas perskaitytas. Jeigu siuntėjas gauna pranešimą, kad adresatas elektroninio pranešimo negavo, jis privalo visomis išgalėmis stengtis užtikrinti, kad kita šalis gautų tą pranešimą elektroniniu arba paprastu paštu. Tokiu atveju nelaikoma, kad siuntėjas neįvykdė pareigos nusiųsti tokį pranešimą iki nurodyto galutinio termino.

Paprastu paštu arba per kurjerį Komisijai išsiųsta korespondencija laikoma Komisijos gauta tą dieną, kurią ją užregistruoja I.6 straipsnyje nurodytas departamentas.

Oficialūs pranešimai laikomi gautais dieną, kuri kaip gavimo data nurodyta siuntėjo gautame patvirtinime, kad pranešimas pristatytas adresatui.

Komisija gali laikyti bet kokį kitos šios Sutarties šalies neatskleistą pašto arba elektroninio pašto adreso pasikeitimą sunkiu profesiniu nusižengimu, kuris yra viena iš situacijų, dėl kurios draudžiama dalyvauti procedūroje, kaip nurodyta Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 136 straipsnio 1 dalies c punkte.

## II.4 straipsnis. Atsakomybė už žalą

**II.4.1** Komisija nelaikoma atsakinga už gavėjo padarytus arba patirtus nuostolius, įskaitant bet kokius nuostolius, padarytus trečiosioms šalims dėl *veiklos* vykdymo arba ją vykdant.

**II.4.2** Išskyrus *force majeure* atvejus, gavėjas turi atlyginti Komisijai visą žalą, kurią ji patyrė dėl *veiklos* įgyvendinimo arba dėl to, kad *veikla* nebuvo įgyvendinta visiškai laikantis Sutarties.

## II.5 straipsnis. Interesų konfliktas

**II.5.1** Gavėjas turi imtis visų reikiamų priemonių, kad būtų išvengta *interesų konfliktų*.

**II.5.2** Gavėjas turi nedelsdamas pranešti Komisijai apie situacijas, dėl kurių kyla ar gali kilti *interesų konfliktas*. Jis turi nedelsdamas imtis visų reikiamų veiksmų, kad tokia padėtis būtų ištaisyta.

Komisija gali patikrinti, ar priemonės, kurių imtasi, yra pakankamos, ir gali pareikalauti iki nurodyto termino imtis papildomų priemonių.

## II.6 straipsnis. Konfidencialumas

**II.6.1** *Veiklos* įgyvendinimo laikotarpiu ir penkerius metus po likučio išmokėjimo šalys su visa *konfidencialia informacija ir dokumentais* turi elgtis konfidencialiai.

**II.6.2** Šalys *konfidencialią informaciją ir dokumentus* kitais nei Sutartyje joms nustatytų pareigų vykdymo tikslais gali naudoti tik gavusios išankstinį rašytinį kitos šalies sutikimą.

**II.6.3** Pareiga saugoti konfidencialumą negalioja, jeigu:

1. informaciją atskleidusi šalis sutinka atleisti kitą šalį nuo šios pareigos;
2. *konfidenciali informacija ar dokumentai* taptų viešai prieinami kitais būdais, o ne nevykdant pareigos saugoti konfidencialumą;
3. paviešinti *konfidencialią informaciją ar dokumentus* yra privaloma pagal teisės aktus.

## II.7 straipsnis. Asmens duomenų tvarkymas

### II.7.1 Komisijos vykdomas asmens duomenų tvarkymas

Bet kokie į Sutartį įtraukti asmens duomenys turi būti Komisijos tvarkomi pagal Reglamentą (ES) 2018/1725[[1]](#footnote-1).

Tokius duomenis turi tvarkyti I.6 straipsnyje nustatytas duomenų valdytojas tik Sutarties įgyvendinimo, valdymo ir stebėsenos arba ES finansinių interesų apsaugos tikslais, be kita ko, atliekant patikras, auditą ir tyrimus pagal II.27 straipsnį.

Dotacijos gavėjas turi teisę susipažinti su savo asmens duomenimis, juos ištaisyti arba ištrinti, taip pat teisę apriboti arba, jei taikoma, teisę į duomenų perkeliamumą arba teisę nesutikti, kad duomenys būtų tvarkomi pagal Reglamentą (ES) 2018/1725. Visas užklausas dėl savo asmens duomenų tvarkymo jis turi siųsti I.6 straipsnyje nurodytam duomenų valdytojui.

Gavėjas gali bet kada kreiptis į Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūną.

### II.7.2 Gavėjo vykdomas asmens duomenų tvarkymas

Gavėjas pagal Sutartį gaunamus duomenis turi tvarkyti laikydamasis taikomos ES ir nacionalinės duomenų apsaugos teisės (įskaitant reikalavimus dėl leidimų ar pranešimų).

Gavėjas gali suteikti savo personalui prieigą tik prie tų duomenų, kurių būtinai reikia Sutarčiai vykdyti, valdyti ir stebėti. Dotacijos gavėjas turi užtikrinti, kad darbuotojai, įgalioti tvarkyti asmens duomenis, būtų įsipareigoję saugoti konfidencialumą arba kad jiems būtų taikoma atitinkama įstatymu nustatyta pareiga saugoti konfidencialumą.

Atsižvelgdamas į riziką, susijusią su asmens duomenų tvarkymu, ir į atitinkamų asmens duomenų pobūdį, apimtį, kontekstą ir tvarkymo tikslus, gavėjas turi imtis tinkamų techninių ir organizacinių saugumo priemonių. Taip siekiama atitinkamai užtikrinti:

1. pseudonimų suteikimą asmens duomenims ir jų šifravimą;
2. gebėjimą užtikrinti nuolatinį duomenų tvarkymo sistemų ir paslaugų konfidencialumą, vientisumą, prieinamumą ir atsparumą;
3. gebėjimą laiku atkurti sąlygas ir galimybes naudotis asmens duomenimis fizinio ar techninio incidento atveju;
4. reguliarų techninių ir organizacinių priemonių, kuriomis užtikrinamas duomenų tvarkymo saugumas, tikrinimo, vertinimo ir veiksmingumo vertinimo procesą;
5. priemones, skirtas apsaugoti asmens duomenis nuo netyčinio arba neteisėto sunaikinimo, praradimo, pakeitimo, be leidimo atskleidimo, saugojimo arba kitokio asmens duomenų tvarkymo arba prieigos prie jų gavimo.

## II.8 straipsnis. Sąjungos finansavimo matomumas

### II.8.1 Informacija apie Sąjungos finansavimą ir Europos Sąjungos emblemos naudojimas

Jeigu Komisija neprašo ar su ja nesusitariama kitaip, visuose su *veikla* susijusiuose gavėjo pranešimuose ar leidiniuose, įskaitant per konferencijas ir seminarus platinamą arba bet kokią informacinę ar reklaminę medžiagą (pvz., brošiūras, lankstinukus, plakatus, pristatymus, be kita ko, parengtus elektronine forma, ir kt.), turi būti:

1. nurodoma, kad *veikla* finansuojama Sąjungos lėšomis, ir
2. pateikiama Europos Sąjungos emblema.

Jeigu kartu naudojamas kitas logotipas, jis neturi nustelbti Europos Sąjungos emblemos.

Pareiga pridėti Europos Sąjungos emblemą paramos gavėjams nesuteikia išskirtinio naudojimo teisės. Gavėjas negali savintis Europos Sąjungos emblemos ar kitų panašių prekės ženklų ar logotipų nei juos registruodamas, nei kitais būdais.

Pirmos, antros ir trečios pastraipų tikslais ir jose nurodytomis sąlygomis gavėjas gali naudoti Europos Sąjungos emblemą be išankstinio Komisijos leidimo.

### II.8.2 Atsakomybės apribojimo nuostatos, neįskaitant Komisijos atsakomybės

Visuose su *veikla* susijusiuose pranešimuose ar leidiniuose, kuriuos bet kokia forma ir naudodamas bet kokias priemones parengia gavėjas, turi būti nurodoma, kad:

1. juose pateikiama tik autoriaus nuomonė ir
2. kad Komisija neatsako už jokį galimą juose pateikiamos informacijos naudojimą.

## II.9 straipsnis. Anksčiau įgytos teisės bei nuosavybė ir rezultatų naudojimas (įskaitant intelektinės ir pramoninės nuosavybės teises)

### II.9.1 Gavėjo teisė į rezultatus

Jeigu Sutartyje nenumatyta kitaip, *veiklos* rezultatų, įskaitant pramoninės ir intelektinės nuosavybės teises, taip pat ataskaitų ir kitų su veiksmais susijusių dokumentų nuosavybės teisės priklauso gavėjui.

### II.9.2 Anksčiau įgytos teisės

Jeigu Komisija pateikia gavėjui rašytinį prašymą, kuriame nurodo rezultatus, kuriuos ji ketina naudoti, gavėjas turi:

1. parengti sąrašą, kuriame nurodomos visos *anksčiau įgytos teisės*, įtrauktos į tuos rezultatus, ir
2. šį sąrašą pateikti Komisijai ne vėliau kaip kartu su prašymu išmokėti likutį.

Gavėjas turi užtikrinti, kad jis arba su juo susiję subjektai turėtų visas teises vykdydami Sutartį naudotis bet kuriomis *anksčiau įgytomis teisėmis*.

### II.9.3 Sąjungos teisė naudotis rezultatais ir anksčiau įgytomis teisėmis

Gavėjas suteikia Sąjungai šias *veiklos* rezultatų naudojimo teises:

a) teisę juos naudoti savo reikmėms, visų pirma juos pateikti asmenims, dirbantiems Komisijoje, kitose Sąjungos institucijose, agentūrose ir įstaigose ir valstybių narių institucijose, taip pat neribotai kopijuoti ir atgaminti juos visus arba jų dalį;

b) teisę juos atgaminti – teisę leisti tiesiogiai arba netiesiogiai, laikinai arba visam laikui bet kokiu (mechaniniu, skaitmeniniu ar kitu) būdu ir bet kokia forma atgaminti visus rezultatus arba jų dalį;

c) teisę juos viešai skelbti – teisę leisti demonstruoti, pristatyti ar viešai skelbti rezultatus laidinėmis arba belaidėmis ryšio priemonėmis, įskaitant jų viešinimą tokiu būdu, kad visuomenės nariai galėtų juos gauti savo pasirinktoje vietoje ir pasirinktu laiku; ši teisė apima ir skelbimą bei transliavimą kabelinio ar palydovinio ryšio priemonėmis;

d) teisę platinti – teisę leisti bet kokia forma viešinti rezultatus ar jų kopijas;

e) teisę pritaikyti – teisę keisti rezultatus;

f) teisę atlikti vertimą;

g) teisę saugoti ir archyvuoti rezultatus pagal dokumentų tvarkymo taisykles, taikomas Komisijai, įskaitant skaitmeninimą arba formato keitimą siekiant juos išsaugoti arba naudoti naujoms reikmėms;

h) jei rezultatai yra dokumentai – teisę leisti pakartotinai naudoti tuos dokumentus pagal 2011 m. gruodžio 12 d. Komisijos sprendimą 2011/833/ES dėl pakartotinio Komisijos dokumentų naudojimo, jei tas sprendimas taikytinas ir jei tie dokumentai patenka į jo taikymo sritį ir nėra iš jos išskirti jokiomis šio sprendimo nuostatomis. Taikant šią nuostatą, sąvokos „pakartotinis naudojimas“ ir „dokumentas“ vartojamos Sprendime 2011/833/ES nustatyta reikšme.

Pirmiau nurodytos naudojimo teisės gali būti toliau tikslinamos Specialiosiose sąlygose.

Specialiosiose sąlygose Sąjungai gali būti numatytos papildomos naudojimo teisės.

Gavėjas turi užtikrinti, kad Sąjunga turėtų teisę naudotis bet kokiomis į *veiklos* rezultatus įtrauktomis *anksčiau įgytomis teisėmis*. *Anksčiau įgytomis teisėmis* turi būti naudojamasi tais pačiais tikslais ir tomis pačiomis sąlygomis, kurios taikomos *veiklos* rezultatų naudojimo teisėms, išskyrus atvejus, kai Specialiosiose sąlygose nurodyta kitaip.

Viešindama rezultatus Sąjunga turi pateikti informaciją apie autorių teisių turėtoją. Turi būti pateikiama tokia informacija apie autorių teises: „© — metai — autorių teisių subjekto vardas, pavardė ar pavadinimas. Visos teisės saugomos. Europos Sąjungai suteikta licencija su sąlygomis.“

Jeigu gavėjas suteikia naudojimo teises Komisijai, nedaromas poveikis II.6 straipsnyje nustatytoms jos ar II.2 straipsnyje nustatytoms gavėjo pareigoms užtikrinti konfidencialumą.

## II.10 straipsnis. Veiklai įgyvendinti būtinų sutarčių sudarymas

**II.10.1** Jei *veiklai* įgyvendinti būtinas viešasis prekių, darbų ar paslaugų pirkimas, gavėjas gali sudaryti pagal savo įprastą pirkimo tvarką, jeigu sutartis sudaroma su konkurso dalyviu, pateikusiu ekonomiškai naudingiausią pasiūlymą, arba – atitinkamais atvejais – su konkurso dalyviu, pasiūliusiu mažiausią kainą. Tai darydamas jis turi vengti bet kokio *interesų konflikto*.

 Gavėjas turi užtikrinti, kad NA, Komisija, Europos Audito Rūmai ir Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) galėtų naudotis II.27 straipsnyje nustatytomis savo teisėmis gavėjo rangovų atžvilgiu.

**II.10.2** Gavėjas, veikdamas kaip perkančioji organizacija, kaip tai apibrėžta Direktyvoje 2014/24/ES[[2]](#footnote-2), arba perkantysis subjektas, kaip tai apibrėžta Direktyvoje 2014/25/ES[[3]](#footnote-3), turi laikytis taikomų nacionalinių viešųjų pirkimų taisyklių.

Gavėjas turi užtikrinti, kad pagal II.4, II.5, II.6 ir II.9 straipsnius jam taikomos sąlygos būtų taikomos ir rangovams.

**II.10.3** Gavėjas yra vienintelis atsakingas už *veiklos* vykdymą ir Sutarties laikymąsi.

**II.10.4**. Jeigu gavėjas nevykdo II.10.1 straipsnyje nustatytų pareigų, su atitinkama sutartimi susijusios išlaidos laikomos netinkamomis finansuoti pagal II.19.2 straipsnio c, d ir e punktus.

 Jei gavėjas nevykdo II.10.2 straipsnyje nustatytų pareigų, dotacija pagal II.25.4 straipsnį gali būti sumažinta.

## II.11 straipsnis. Užduočių, kurios yra veiklos dalis, perdavimas pagal subrangos sutartį

**II.11.1** Gavėjas gali pagal subrangos sutartis perduoti užduotis, kurios yra *veiklos* dalis. Tai darydamas jis turi užtikrinti, kad, be II.10 straipsnyje nurodytų sąlygų, būtų tenkinamos ir šios sąlygos:

1. subranga neturi apimti pagrindinių *veiklos* užduočių;
2. perdavimas pagal subrangos sutartį turi būti pateisinamas *veiklos* pobūdžiu ir tuo, kas būtina jai įvykdyti;
3. numatomos perdavimo pagal subrangos sutartį išlaidos aiškiai nurodomos Sutarties II priede pateiktoje biudžeto sąmatoje;
4. apie bet kokį II priede nenumatytą perdavimą pagal subrangos sutartį gavėjas praneša Komisijai, o ši jį patvirtina. Komisija patvirtinimą gali suteikti:

i) prieš bet kokį perdavimą pagal subrangos sutartį, jei gavėjas paprašo padaryti Sutarties pakeitimą pagal II.13 straipsnį, arba

ii) pasirinkus subrangą, jeigu subranga:

- yra konkrečiai pagrįsta I.4.3 ir I.4.4 straipsniuose nurodytoje tarpinėje arba galutinėje techninėje ataskaitoje, ir

- dėl jo nereikia Sutarties keisti taip, kad dėl to kiltų abejonių dėl sprendimo skirti dotaciją pagrįstumo ar būtų nepaisoma vienodų sąlygų pareiškėjams sudarymo principo;

1. gavėjas užtikrina, kad pagal II.8 straipsnį jam taikomos sąlygos būtų taikomos ir subrangovams.

**II.11.2** Jeigu gavėjas nevykdo II.11.1 straipsnio a, b, c arba d punktuose nustatytų pareigų, su atitinkama sutartimi susijusios išlaidos laikomos netinkamomis finansuoti pagal II.19.2 straipsnio f punktą.

Jei gavėjas nevykdo II.11.1 straipsnio e punkte nustatytos pareigos, dotacija pagal II.25.4 straipsnį gali būti sumažinta.

## II.12 straipsnis. Finansinė parama trečiosioms šalims

**II.12.1** Jeigu vykdydamas *veiklą* gavėjas turi teikti finansinę paramą trečiosioms šalims, tokią finansinę paramą jis turi teikti laikydamasis II priede nustatytų sąlygų. Pagal tas sąlygas turi būti nurodyta bent ši informacija:

1. didžiausia finansinės paramos suma. Ši suma negali viršyti 60 000 EUR kiekvienai trečiajai šaliai, išskyrus atvejus, kai pasiekti II priede nurodytą *veiklos* tikslą būtų neįmanoma arba pernelyg sunku;
2. tikslios finansinės paramos sumos nustatymo kriterijai;
3. įvairių rūšių veikla, kuriai gali būti skirta finansinė parama, pagal nustatytą sąrašą;
4. finansinę paramą galintys gauti asmenys ar asmenų kategorijos;
5. finansinės paramos skyrimo kriterijai.

**II.12.2** Nukrypstant nuo II.12.1 straipsnio, jei finansinė parama teikiama kaip apdovanojimas, gavėjas tokią finansinę paramą turi teikti laikydamasis II priede nustatytų sąlygų. Pagal tas sąlygas turi būti nurodoma bent ši informacija:

a) tinkamumo ir skyrimo kriterijai;

 b) apdovanojimo suma;

c) mokėjimo tvarka.

**II.12.3** Gavėjas turi užtikrinti, kad pagal II.4, II.5, II.6, II.8, II.9 ir II.27 straipsnius jam taikomos sąlygos būtų taikomos ir finansinę paramą gaunančioms trečiosioms šalims.

## II.13 straipsnis. Sutarties pakeitimai

**II.13.1** Bet kokie Sutarties pakeitimai daromi raštu.

**II.13.2** Sutarties pakeitimo tikslas ar poveikis negali būti toks, kad dėl to kiltų abejonių dėl sprendimo skirti dotaciją pagrįstumo ar būtų pažeistas vienodų sąlygų pareiškėjams sudarymo principas.

**II.13.3** Pakeitimo prašymas turi būti:

1. tinkamai pagrįstas,
2. pateikiamas kartu su atitinkamais patvirtinamaisiais dokumentais ir
3. nusiunčiamas kitai šaliai tinkamu laiku iki numatomo pakeitimo įsigaliojimo – bet kuriuo atveju prieš vieną mėnesį iki *įgyvendinimo laikotarpio* pabaigos.

c punktas netaikomas pakeitimo prašančios šalies tinkamai pagrįstais atvejais, jeigu kita šalis sutinka.

**II.13.4** Dotacijos veiklai atveju I.2.2 straipsnyje nurodyto laikotarpio pakeitimais pratęsti negalima.

**II.13.5** Pakeitimai įsigalioja tą dieną, kurią juos pasirašo paskutinė šalis, arba pakeitimo prašymo patvirtinimo dieną.

Pakeitimai taikomi nuo šalių sutartos dienos arba, jei dėl to nesusitarta, nuo pakeitimų įsigaliojimo dienos.

## II.14 straipsnis. Mokėjimo prašymų perdavimas trečiosioms šalims

**II.14.1** Gavėjas negali jokiai trečiajai šaliai perduoti savo teisių teikti mokėjimo prašymus Komisijai, nebent Komisija tam pritartų, remdamasi pagrįstu gavėjo raštišku prašymu.

Jeigu Komisija nepritaria perdavimui arba jeigu nesilaikoma perdavimo sąlygų, perdavimas neturi jai jokio poveikio.

**II.14.2** Toks teisių perdavimas jokiu būdu neatleidžia gavėjo nuo jo pareigų Komisijai.

## II.15 straipsnis. *Force majeure*

**II.15.1** Su *force majeure* susidūrusi šalis turi nedelsdama kitai šaliai nusiųsti *oficialų pranešimą*, nurodydama padėties arba įvykio pobūdį, tikėtiną trukmę ir numatomus padarinius.

**II.15.2** Šalys turi imtis reikiamų priemonių bet kokiai dėl *force majeure* aplinkybių atsiradusiai žalai sumažinti. Jos turi dėti visas pastangas, kad *veiklos* vykdymas būtų kuo greičiau atnaujintas.

**II.15.3** Su *force majeure* susidūrusi šalis negali būti laikoma nevykdžiusia Sutartyje nustatytų pareigų, jeigu jas vykdyti jai sutrukdė *force majeure*.

## II.16 straipsnis. Veiklos vykdymo sustabdymas

### II.16.1 Vykdymo sustabdymas gavėjo iniciatyva

Gavėjas gali sustabdyti *veiklos* ar jos dalies įgyvendinimą, jeigu dėl išimtinių aplinkybių įgyvendinti veiklą pasidaro neįmanoma arba pernelyg sudėtinga, visų pirma susidarius *force majeure* aplinkybėms.

Gavėjas turi nedelsdamas pranešti apie tai Komisijai, nurodydamas:

1. sustabdymo priežastis, įskaitant išsamią informaciją apie išimtinių aplinkybių susidarymo datą arba laikotarpį, ir
2. numatomą veiklos atnaujinimo datą.

Kai tik susidaro palankios aplinkybės gavėjui atnaujinti *veiklos* vykdymą, gavėjas turi nedelsdamas apie tai pranešti Komisijai ir pateikti prašymą iš dalies pakeisti Sutartį, kaip nustatyta II.16.3 straipsnyje. Ši pareiga netaikoma, jei Sutartis nutraukiama pagal II.17.1 straipsnį arba II.17.2.1 straipsnio b arba c punktus.

### II.16.2 Vykdymo sustabdymas Komisijos iniciatyva

#### II.16.2.1 Sustabdymo priežastys

Komisija gali sustabdyti *veiklos* arba jos dalies įgyvendinimą, jeigu:

1. turi įrodymų, kad gavėjas padarė *pažeidimų*, *sukčiavo* arba *nevykdo pareigų* dalyvaudamas Sutarties sudarymo procedūroje arba įgyvendindamas Sutartį;
2. turi įrodymų, kad gavėjas padarė sisteminių ar pasikartojančių klaidų, *pažeidimų, sukčiavo* ar iš esmės nevykdė pareigų pagal kitas jam panašiomis sąlygomis skirtas Sąjungos arba Europos atominės energijos bendrijos (Euratomo) finansuojamas dotacijas ir tokie *pažeidimai, sukčiavimas* arba *pareigų nevykdymas* turi esminės įtakos šiai dotacijai, arba
3. jeigu įtaria, kad gavėjas padarė *esminių klaidų, pažeidimų, sukčiavo* ar nevykdė pareigų Sutarties sudarymo procedūroje arba įgyvendindamas Sutartį, ir turi patikrinti, ar tai iš tikrųjų įvyko.

#### II.16.2.2 Sustabdymo procedūra

**1 žingsnis.** Prieš sustabdydama *veiklos* įgyvendinimą, Komisija gavėjui turi nusiųsti *oficialų pranešimą*,

1. kuriuo informuojama apie:
2. ketinimą sustabdyti įgyvendinimą,
3. sustabdymo priežastis,
4. būtinas sąlygas norint atnaujinti įgyvendinimą II.16.2.1 straipsnio a ir b punktuose nurodytais atvejais ir
5. raginama per 30 kalendorinių dienų nuo oficialaus pranešimo gavimo dienos pateikti pastabų.

**2 žingsnis.** Jeigu Komisija nesulaukia pastabų arba nusprendžia vykdyti procedūrą nepaisydama gautų pastabų, ji gavėjui turi nusiųsti *oficialų pranešimą*, kuriuo jis informuojamas apie:

1. vykdymo sustabdymą,
2. sustabdymo priežastis, ir
3. galutines sąlygas norint atnaujinti įgyvendinimą II.16.2.1 straipsnio a ir b punktuose nurodytais atvejais arba
4. orientacinę reikiamo patikrinimo užbaigimo datą II.16.2.1 straipsnio c punkte nurodytu atveju.

Sustabdymas įsigalioja tą dieną, kurią gavėjas gauna *oficialų pranešimą*, arba vėlesnę *oficialiame pranešime* nurodytą datą.

Priešingu atveju Komisija turi nusiųsti gavėjui *oficialų pranešimą* apie tai, kad ji netęsia sustabdymo procedūros.

#### II.16.2.3 Įgyvendinimo atnaujinimas

Siekdamas atnaujinti įgyvendinimą, gavėjas turi kuo greičiau įvykdyti pranešime nurodytas sąlygas ir pranešti Komisijai apie padarytą pažangą.

Jeigu įgyvendinimo atnaujinimo sąlygos įvykdytos arba reikiami patikrinimai atlikti, Komisija turi nusiųsti gavėjui *oficialų pranešimą*:

1. kuriuo jis informuojamas, kad sustabdymo panaikinimo sąlygos įvykdytos, ir
2. kuriuo reikalaujama, kad jis pateiktų prašymą iš dalies pakeisti Sutartį, kaip numatyta II.16.3 straipsnyje. Ši pareiga netaikoma, jei Sutartis nutraukiama pagal II.17.1 straipsnį arba II.17.2.1 straipsnio b, f arba g punktus.

### II.16.3 Sustabdymo pasekmės

Jeigu *veiklos* įgyvendinimą galima atnaujinti ir Sutartis nebuvo nutraukta, Sutartis turi būti iš dalies pakeista pagal II.13 straipsnį, kad:

1. būtų nustatyta *veiklos* atnaujinimo data,
2. pratęsta *veiklos* trukmė ir
3. padaryti kiti pakeitimai, būtini *veiklai* pritaikyti prie naujų aplinkybių.

Sustabdymas atšaukiamas nuo pakeitime nustatytos įgyvendinimo atnaujinimo dienos. Ši data gali būti ankstesnė už datą, kurią įsigalioja pakeitimas.

Dotacijos lėšomis negali būti kompensuojamos arba dengiamos jokios sustabdymo laikotarpiu patirtos išlaidos, susijusios su sustabdytos *veiklos* ar jos dalies įgyvendinimu.

*Veiklos* įgyvendinimo sustabdymas neturi poveikio Komisijos teisei nutraukti Sutartį pagal II.17.2 straipsnį, sumažinti dotaciją arba susigrąžinti neteisingai išmokėtas sumas pagal II.25.4 ir II.26 straipsnius.

Nė viena šalis negali reikalauti atlyginti žalos, patirtos dėl kitos šalies inicijuoto sustabdymo.

## II.17 straipsnis. Sutarties nutraukimas

### II.17.1 Sutarties nutraukimas gavėjo iniciatyva

Gavėjas gali nutraukti Sutartį.

Gavėjas turi nusiųsti Komisijai *oficialų pranešimą* apie nutraukimą, kuriame nurodomos:

1. nutraukimo priežastys ir
2. nutraukimo įsigaliojimo data. Ši data turi būti vėlesnė nei *oficialaus pranešimo* data.

Jeigu gavėjas nenurodo nutraukimo priežasčių arba jei Komisija laiko, kad nurodytos priežastys nepateisina nutraukimo, laikoma, kad Sutartis nutraukta netinkamai.

Nutraukimas įsigalioja *oficialiame pranešime* nurodytą dieną.

### II.17.2 Sutarties nutraukimas Komisijos iniciatyva

#### II.17.2.1 Sutarties nutraukimo priežastys

Komisija gali nutraukti Sutartį, jei:

1. gavėjo teisinės, finansinės, techninės, organizacinės arba su nuosavybe susijusios padėties pokytis gali turėti didelės įtakos Sutarties įgyvendinimui arba dėl jo kyla abejonių dėl sprendimo skirti dotaciją pagrįstumo; arba pokytis, susijęs su situacijomis, dėl kurių draudžiama dalyvauti procedūroje, nurodytomis Reglamento (ES) 2018/1046 136 straipsnyje kelia abejonių dėl sprendimo skirti dotaciją pagrįstumo;
2. dotacijos gavėjas arba bet kuris susijęs asmuo arba bet kuris fizinis asmuo, kurio reikia Sutarčiai sudaryti ar įgyvendinti, iš esmės *nevykdė pareigų*, taip pat netinkamai vykdė II priede aprašytą *veiklą*;
3. *veikla* negali būti vykdoma arba jos vykdymas sustabdomas dėl *force majeure* aplinkybių arba išimtinių aplinkybių ir:
4. jos įgyvendinimo atnaujinti neįmanoma arba
5. būtini Sutarties pakeitimai keltų abejonių dėl sprendimo skirti dotaciją pagrįstumo ar būtų nepaisoma vienodų sąlygų pareiškėjams sudarymo principo;
6. gavėjas arba fizinis ar juridinis asmuo, kuris prisiima neribotą atsakomybę už gavėjo skolas:
* bankrutuoja, jam taikoma nemokumo arba likvidavimo procedūra, jo turtą administruoja likvidatorius arba teismas, jis yra sudaręs sutartį su kreditoriais, jo verslo veikla yra sustabdyta arba jis yra analogiškoje padėtyje, susidariusioje dėl panašios Sąjungos ar nacionalinėje teisėje numatytos procedūros;
* nevykdo pareigų, susijusių su mokesčių ar socialinio draudimo įmokų mokėjimu pagal taikytiną teisę;
1. gavėjas arba bet kuris susijęs asmuo arba bet kuris fizinis asmuo, kurio reikia Sutarčiai sudaryti ar įgyvendinti:
2. padarė sunkų profesinį nusižengimą ir tai buvo įrodyta,
3. sukčiavo,
4. užsiėmė korupcija,
5. atliko veiksmus, susijusius su nusikalstamomis organizacijomis,
6. dalyvavo pinigų plovimo veikloje,
7. dalyvavo su terorizmu susijusiuose nusikaltimuose (įskaitant terorizmo finansavimą),
8. dalyvavo nusikalstamoje veikloje, susijusioje su vaikų darbu ar kitų su prekyba žmonėmis;
9. Komisija turi įrodymų, kad gavėjas, bet kuris susijęs asmuo arba bet kuris fizinis asmuo, kurio reikia Sutarčiai sudaryti ar įgyvendinti, padarė *pažeidimų*, *sukčiavo* arba *nevykdė pareigų* dalyvaudamas Sutarties sudarymo procedūroje arba įgyvendindamas Sutartį, įskaitant atvejus, kai gavėjas arba *susijęs asmuo* pateikė klaidingą informaciją arba reikiamos informacijos nepateikė;
10. Komisija turi įrodymų, kad gavėjas padarė sisteminių ar pasikartojančių klaidų, *pažeidimų*, *sukčiavo* ar iš esmės nevykdė pareigų pagal kitas jam panašiomis sąlygomis skirtas Sąjungos arba Euratomo finansuojamas dotacijas ir tokie *pažeidimai, sukčiavimas* arba *pareigų nevykdymas* turi esminį poveikį šiai dotacijai arba
11. gavėjas arba bet kuris *susijęs asmuo* arba bet kuris fizinis asmuo, kurio reikia Sutarčiai sudaryti ar įgyvendinti, įsteigė kitai jurisdikcijai priklausantį subjektą, ketindamas išvengti mokestinių, socialinių arba bet kokių kitų teisinių pareigų pagal jo registruotos buveinės, centrinės administracijos ar pagrindinės verslo vietos jurisdikciją;
12. gavėjas arba bet kuris *susijęs asmuo* buvo įsteigtas turint h punkte nurodytų ketinimų arba
13. Komisija nusiuntė gavėjui *oficialų pranešimą*, kuriuo prašoma nutraukti su juo susijusio subjekto dalyvavimą, kadangi tas subjektas pateko d–i punktuose nurodytą padėtį, o gavėjas nepaprašė pakeitimo, kuriuo būtų nutrauktas subjekto dalyvavimas ir perskirstytos jo užduotys.

#### II.17.2.2 Sutarties nutraukimo procedūra

**1 žingsnis.** Prieš nutraukdama Sutartį, Komisija gavėjui turi nusiųsti *oficialų pranešimą*,

* 1. kuriuo informuojama apie:
1. ketinimą nutraukti Sutartį,
2. nutraukimo priežastis ir
	1. kuriuo reikalaujama per 45 kalendorines dienas nuo *oficialaus pranešimo* gavimo dienos:
3. pateikti pastabų ir
4. II.17.2.1 straipsnio b punkte nurodytu atveju informuoti Komisiją apie priemones, kuriomis užtikrinama, kad būtų vykdomos Sutartyje nustatytos pareigos.

**2 žingsnis.** Jeigu Komisija nesulaukia jokių pastabų arba nusprendžia vykdyti procedūrą nepaisydama gautų pastabų, ji nusiunčia gavėjui *oficialų pranešimą* apie nutraukimą ir jo įsigaliojimo datą.

Priešingu atveju Komisija turi nusiųsti gavėjui *oficialų pranešimą* apie tai, kad nutraukimo procedūra netęsiama.

Nutraukimas įsigalioja:

1. II.17.2.1 straipsnio a, b ir d punktuose nurodytais nutraukimo atvejais: antroje pastraipoje (t. y. 2 žingsnis) nurodytame *oficialiame pranešime* apie nutraukimą nurodytą dieną;
2. II.17.2.1 straipsnio c ir e–j punktuose nurodytais nutraukimo atvejais: kitą dieną po to, kai partneris gauna antroje pastraipoje (t. y. 2 žingsnis) nurodytą *oficialų pranešimą* apie nutraukimą.

### II.17.3 Nutraukimo pasekmės

#### II.17.3.1 Sutarties nutraukimo pasekmės:

Per 60 kalendorinių dienų nuo dienos, kurią įsigalioja nutraukimas, gavėjas turi pateikti prašymą išmokėti likutį, kaip numatyta I.4.4 straipsnyje.

Jeigu Komisija negauna prašymo išmokėti likutį iki nurodyto termino, dotacijos lėšomis kompensuojamos arba dengiamos tik į patvirtintą techninę ataskaitą ir, jei taikoma, patvirtintą finansinę ataskaitą įtrauktos išlaidos.

Jeigu Komisija nutraukia Sutartį dėl to, kad gavėjas neįvykdė savo pareigos pateikti mokėjimo prašymą, po nutraukimo gavėjas negali pateikti jokio mokėjimo prašymo. Tokiu atveju taikoma antra pastraipa.

Komisija galutinę dotacijos sumą, kaip nurodyta II.25 straipsnyje, ir likutį, kaip nurodyta I.4.5 straipsnyje, apskaičiuoja remdamasi pateiktomis ataskaitomis. Turi būti atsižvelgiama tik į veiklą, vykdytą iki nutraukimo įsigaliojimo arba *įgyvendinimo laikotarpio* pabaigos dienos, kaip nurodyta I.2.2 straipsnyje, atsižvelgiant į tai, kuri data yra ankstesnė. Kai dotacija suteikiama kompensuojant faktiškai patirtas išlaidas, kaip numatyta I.3.2 straipsnio a punkto i papunktyje, dotacijos lėšomis kompensuojamos arba dengiamos tik iki nutraukimo įsigaliojimo patirtos išlaidos. Į išlaidas, susijusias su sutartimis, vykdytinomis tik po nutraukimo, neatsižvelgiama ir jos nekompensuojamos ir nedengiamos dotacijos lėšomis.

Komisija gali sumažinti specialiąją dotaciją pagal II.25.4 straipsnį, jeigu:

1. gavėjas netinkamai nutraukia Sutartį, kaip apibrėžta II.17.1 straipsnyje, arba
2. Komisija nutraukia Sutartį dėl II.17.2.1 straipsnio b–j punktuose nurodytų priežasčių.

Nė viena šalis negali reikalauti atlyginti žalos, patirtos dėl to, kad kita šalis nutraukė Sutartį.

Po nutraukimo gavėjo pareigos, visų pirma I.4, II.6, II.8, II.9, II.14 ir II.27 straipsniuose nustatytos pareigos, ir visos specialiosiose sąlygose pateiktos papildomos rezultatų naudojimo nuostatos tebegalioja.

## II.18 straipsnis. Taikytina teisė, ginčų sprendimas ir vykdytini sprendimai

**II.18.1** Sutartis yra reglamentuojama taikytina Sąjungos teise, kuri prireikus papildoma Belgijos teise.

**II.18.2** Pagal SESV 272 straipsnį išimtinę jurisdikciją nagrinėti bet kokį Sąjungos ir bet kurio gavėjo ginčą dėl šio Sutarties aiškinimo, taikymo ar galiojimo, jeigu tokio ginčo negalima išspręsti taikiai, turi Bendrasis Teismas arba – apeliacijos atveju – Europos Sąjungos Teisingumo Teismas.

**II.18.3** Pagal SESV 299 straipsnį, siekdama susigrąžinti lėšas, kaip apibrėžta II.26 straipsnyje, Komisija gali priimti vykdytiną sprendimą, kuriuo nustatomos piniginės prievolės kitiems nei valstybės subjektams.

Dėl tokio sprendimo galima pateikti *ieškinį* Europos Sąjungos Bendrajam Teismui pagal SESV 263 straipsnį.

# B DALIS. FINANSINĖS NUOSTATOS

## II.19 straipsnis. Tinkamos finansuoti išlaidos

### II.19.1 Išlaidų tinkamumo finansuoti sąlygos

*Tinkamos finansuoti veiklos išlaidos* yra gavėjo faktiškai patirtos išlaidos, kurios atitinka šiuos kriterijus:

1. jos patirtos *įgyvendinimo laikotarpiu*, išskyrus išlaidas, susijusias su prašymu išmokėti likutį ir atitinkamais I.4.4 straipsnyje nurodytais patvirtinamaisiais dokumentais;
2. jos nurodytos biudžeto sąmatoje. Biudžeto sąmata pateikta II priede;
3. jos yra susijusios su II priede aprašyta *veikla* ir yra būtinos jai įgyvendinti;
4. išlaidas galima nustatyti ir patikrinti, jos visų pirma yra įtrauktos į gavėjo apskaitos įrašus ir nustatomos pagal šalies, kurioje yra įsisteigęs gavėjas, taikomus apskaitos standartus bei pagal įprastą gavėjo išlaidų apskaitos praktiką;
5. jos atitinka taikomų mokesčių ir socialinės apsaugos teisės aktų reikalavimus ir
6. jos yra pagrįstos, pateisinamos ir atitinka patikimo finansų valdymo principą, visų pirma ekonomiškumo ir veiksmingumo principus.

### II.19.2 Tiesioginės tinkamos finansuoti išlaidos

Kad būtų tinkamos finansuoti, *tiesioginės veiklos išlaidos* turi atitikti II.19.1 straipsnyje nustatytas tinkamumo finansuoti sąlygas.

Visų pirma tinkamomis finansuoti laikomos toliau nurodytų kategorijų *tiesioginės išlaidos*, jei jos atitinka II.19.1 straipsnyje nustatytas tinkamumo finansuoti sąlygas ir šias sąlygas:

a) su personalu, dirbančiu pagal darbo sutartį su gavėju arba pagal lygiavertį paskyrimo dokumentą ir paskirtu įgyvendinti *veiklą*, susijusios išlaidos, jei jos atitinka gavėjo įprastą darbo užmokesčio politiką.

Šias išlaidas sudaro faktinis atlyginimas, socialinio draudimo įmokos ir kitos teisės aktų nustatytos į darbo užmokestį įeinančios išlaidos. Į šias išlaidas gali įeiti ir papildomas darbo užmokestis, įskaitant mokėjimus pagal papildomas sutartis, nepriklausomai nuo tų sutarčių pobūdžio, jei toks darbo užmokestis nuolat mokamas už tokio paties pobūdžio darbą ar ekspertines žinias, nepriklausomai nuo naudojamo finansavimo šaltinio.

Išlaidos, susijusios su fiziniais asmenimis, kurie dirba pagal kitokią nei darbo sutartį su gavėju arba kuriuos trečioji šalis už užmokestį komandiravo dirbti gavėjui, taip pat gali būti įtrauktos į tokias personalo išlaidas, jei tenkinamos šios sąlygos:

i) asmuo dirba panašiomis į darbuotojo sąlygomis (visų pirma kiek tai susiję su darbo organizavimo būdu, atliekamomis užduotimis ir patalpomis, kuriose jos atliekamos);

ii) darbo rezultatas priklauso gavėjui (jeigu išimties tvarka nesutarta kitaip) ir

iii) išlaidos smarkiai nesiskiria nuo darbuotojų, atliekančių panašias užduotis pagal darbo sutartį su gavėju, išlaidų;

b) kelionės išlaidos ir susiję dienpinigiai, jei šios išlaidos dera su gavėjo įprastais kelionės išlaidų apmokėjimo metodais;

c) įrangos arba kito turto (naujo arba naudoto) nusidėvėjimo išlaidos, užregistruotos dotacijos gavėjo apskaitos ataskaitose, jeigu turtas:

i) nurašytas pagal tarptautinius apskaitos standartus ir gavėjo įprastus apskaitos metodus ir

ii) įsigytas pagal II.10.1 straipsnį, jei tai įvyko *įgyvendinimo laikotarpiu*.

Tinkamos finansuoti taip pat yra įrangos arba kito turto nuomos ar išperkamosios nuomos išlaidos, jei šios išlaidos neviršija panašios įrangos arba turto nusidėvėjimo išlaidų ir jei į jas neįskaičiuoti jokie finansavimo mokesčiai.

Nustatant tinkamas finansuoti išlaidas atsižvelgiama tik į tą įrangos nusidėvėjimo, nuomos ar išperkamosios nuomos išlaidų dalį, kuri atitinka *įgyvendinimo laikotarpį* ir faktinį įrangos panaudojimą *veiklos* tikslais. Išimtiniais atvejais pagal specialiąsias sąlygas gali būti tinkama finansuoti visa įrangos pirkimo kaina, jei tai pateisina *veiklos* pobūdis ir įrangos ar turto naudojimo aplinkybės;

d) išlaidos vartojimo prekėms ir reikmenims, jeigu tos prekės ir reikmenys:

i) yra įsigyti pagal II.10.1 straipsnį ir

ii) tiesiogiai priskiriami *veiklai*;

e) išlaidos, tiesiogiai susijusios su Sutarties reikalavimais (informacijos skleidimu, *veiklos* vertinimu, auditu, vertimu, atgaminimu), įskaitant reikalaujamų finansinių garantijų išlaidas, jei atitinkamos paslaugos įsigyjamos pagal II.10.1 straipsnį;

f) išlaidos, susijusios su II.11 straipsnyje apibrėžtomis *subrangos* sutartimis, jeigu tenkinamos II.11.1 straipsnio a, b, c ir d punktuose nustatytos sąlygos;

g) II.12 straipsnyje apibrėžtos finansinės paramos trečiosioms šalims išlaidos, jeigu tenkinamos tame straipsnyje nustatytos sąlygos;

h) gavėjo sumokėti muitai, mokesčiai ir rinkliavos, visų pirma pridėtinės vertės mokestis (PVM), jei jie įskaičiuoti į tinkamas finansuoti *tiesiogines išlaidas* ir jei Sutartyje nenurodyta kitaip.

### II.19.3 Netiesioginės tinkamos finansuoti išlaidos

Kad būtų tinkamos finansuoti, *veiklos netiesioginės išlaidos* turi atitikti tinkamą bendrų gavėjo pridėtinių išlaidų dalį ir tenkinti II.19.1 straipsnyje nustatytas tinkamumo finansuoti sąlygas.

Jeigu I.3.2 straipsnyje nenurodyta kitaip, tinkamos finansuoti *netiesioginės išlaidos* turi būti deklaruojamos remiantis 7 proc. dydžio visų tinkamų finansuoti *tiesioginių išlaidų* fiksuotąja norma.

### II.19.4 Netinkamos finansuoti išlaidos

Be kitų išlaidų, neatitinkančių II.19.1 straipsnyje nustatytų sąlygų, tinkamomis finansuoti negali būti laikomos šios išlaidos:

1. gavėjo išmokėta kapitalo grąža ir dividendai;
2. skola ir skolos tvarkymo mokesčiai;
3. atidėjiniai nuostoliams arba skoloms;
4. mokėtinos palūkanos;
5. abejotinos skolos;
6. valiutos keitimo nuostoliai;
7. Komisijos atliktų pavedimų mokesčiai, kuriuos gavėjui taiko jo bankas;
8. išlaidos, kurias gavėjas deklaravo vykdydamas kitą veiklą, kuriai suteikta iš Sąjungos biudžeto finansuojama dotacija. Tokios dotacijos – valstybių narių skirtos ir iš Sąjungos biudžeto finansuojamos dotacijos ir kitų nei Komisija įstaigų siekiant įgyvendinti Sąjungos biudžetą skirtos dotacijos. Visų pirma, jeigu gavėjas gauna iš ES arba Euratomo biudžeto finansuojamą dotaciją veiklai, jis šios dotacijos teikimo laikotarpiu (-iais) negali deklaruoti netiesioginių išlaidų, nebent gali įrodyti, kad dotacija veiklai nedengiamos jokios veiksmų išlaidos;
9. trečiųjų šalių įnašai natūra;
10. per didelės arba neapgalvotos išlaidos;
11. atskaitytinas PVM.

## II.20 straipsnis. Galimybė nustatyti ir patikrinti deklaruotas sumas

### II.20.1 Išlaidų ir įnašų deklaravimas

Gavėjas turi deklaruoti kaip tinkamas finansuoti išlaidas arba kaip prašomą įnašą:

1. faktinių išlaidų atveju: išlaidas, kurias jis faktiškai patyrė įgyvendindamas *veiklą*;
2. vieneto įkainių arba vieneto įnašų atveju: sumą, gautą padauginus I.3.2 straipsnio a punkto ii papunktyje arba b punkte nurodytą sumą už vienetą iš faktinio panaudotų arba pagamintų vienetų skaičiaus;
3. fiksuotosios sumos išlaidų arba fiksuotosios sumos įnašų atveju: bendrą sumą, nurodytą I.3.2 straipsnio a punkto iii papunktyje arba c punkte, jei atitinkamos užduotys ar *veiklos* dalis, kaip aprašyta II priede, buvo tinkamai įvykdytos;
4. fiksuotosios normos išlaidų arba fiksuotosios normos įnašų atveju: sumą, gautą pritaikius I.3.2 straipsnio a punkto iv papunktyje arba d punkte nurodytą fiksuotąją normą;
5. su išlaidomis nesusijusio finansavimo atveju: I.3.2 straipsnio e punkte nurodytą bendrą sumą, jei II priede aprašyti atitinkami rezultatai arba sąlygos buvo tinkamai pasiekti arba įvykdyti;
6. vieneto įkainių, deklaruotų pagal gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus, atveju: sumą, gautą padauginus sumą už vienetą, apskaičiuotą pagal gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus, iš faktinio panaudotų arba pagamintų vienetų skaičiaus;
7. fiksuotosios sumos išlaidų, deklaruotų pagal gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus, atveju: bendrą sumą, apskaičiuotą pagal jo įprastus išlaidų apskaitos metodus, jei atitinkamos užduotys ar *veiklos* dalis buvo tinkamai įgyvendintos;
8. fiksuotosios normos išlaidų, deklaruotų pagal gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus, atveju: sumą, gautą pritaikius fiksuotąją normą, apskaičiuotą pagal gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus.

Kiek tai susiję su b, c, d, f, g ir h punktuose nurodytų formų dotacijomis, deklaruotos sumos turi atitikti II.19.1 straipsnio a ir b punktuose nustatytas sąlygas.

### II.20.2 Deklaruotas išlaidas ir įnašus patvirtinantys įrašai ir kiti dokumentai

Jeigu atliekant II.27 straipsnyje aprašytus patikrinimus ir auditą paprašoma, gavėjas turi pateikti:

1. faktinių išlaidų atveju: atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius deklaruotas išlaidas, pvz., sutartis, sąskaitas faktūras ir apskaitos įrašus.

Be to, gavėjo įprasti apskaitos metodai ir vidaus kontrolės procedūros turi būti tokie, kad deklaruotas sumas būtų galima tiesiogiai sutikrinti su jo apskaitos ataskaitose užregistruotomis ir patvirtinamuosiuose dokumentuose nurodytomis sumomis;

1. vieneto įkainių arba vieneto įnašų atveju: atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius deklaruotų vienetų skaičių.

Gavėjui nereikia nurodyti kompensuotų faktinių tinkamų finansuoti išlaidų arba pateikti tokių patvirtinamųjų dokumentų kaip apskaitos ataskaitos, kad įrodytų deklaruotą sumą už vienetą;

1. fiksuotosios sumos išlaidų arba fiksuotosios sumos įnašų atveju: atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius, kad *veikla* buvo tinkamai įgyvendinta.

Gavėjui nereikia nurodyti kompensuotų faktinių tinkamų finansuoti išlaidų arba pateikti tokių patvirtinamųjų dokumentų kaip apskaitos ataskaitos, kad įrodytų kaip fiksuotąją sumą deklaruotą sumą;

1. fiksuotosios normos išlaidų arba fiksuotosios normos įnašų atveju: atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius tinkamas finansuoti išlaidas arba prašomą įnašą, kuriems taikoma fiksuotoji norma.

Gavėjui nereikia nurodyti kompensuotų faktinių tinkamų finansuoti išlaidų arba pateikti tokių patvirtinamųjų dokumentų kaip apskaitos ataskaitos, kad pagrįstų taikytą fiksuotąją normą;

1. su išlaidomis nesusijusio finansavimo atveju: atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius, kad veikla buvo tinkamai įvykdyta;

Gavėjui nereikia nurodyti kompensuotų faktinių tinkamų finansuoti išlaidų arba pateikti tokių patvirtinamųjų dokumentų, kaip apskaitos ataskaitos, kad įrodytų kaip su išlaidomis nesusijusį finansavimą deklaruotą sumą;

1. vieneto įkainių, deklaruotų pagal gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus, atveju: atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius deklaruotų vienetų skaičių;
2. fiksuotosios sumos išlaidų, deklaruotų pagal gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus, atveju: atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius, kad *veikla* buvo tinkamai įgyvendinta;
3. fiksuotosios normos išlaidų, deklaruotų pagal gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus, atveju: atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus, įrodančius tinkamas finansuoti išlaidas, kurioms taikoma fiksuotoji norma.

### II.20.3 Išlaidų apskaitos metodų atitikties nustatymo sąlygos

**II.20.3.1** II.20.2 straipsnio e, f ir g punktuose nustatytais atvejais gavėjui nereikia nurodyti kompensuotų faktinių tinkamų finansuoti išlaidų, tačiau jis turi užtikrinti, kad tinkamoms finansuoti išlaidoms deklaruoti taikomi išlaidų apskaitos metodai atitiktų šias sąlygas:

1. taikoma išlaidų apskaitos praktika atitinka jo įprastus išlaidų apskaitos metodus ir yra taikoma nuosekliai, remiantis objektyviais kriterijais, nepriklausomai nuo finansavimo šaltinių,
2. deklaruotas išlaidas galima tiesiogiai palyginti su jo bendrosiose sąskaitose užregistruotomis sumomis ir
3. į deklaruojamoms išlaidoms nustatyti naudojamų kategorijų išlaidas nėra įskaičiuotos jokios netinkamos finansuoti išlaidos ar išlaidos, kurios pagal I.3.2 straipsnį dengiamos kitų formų dotacijomis.

**II.20.3.2** Jeigu specialiosiose sąlygose taip numatyta, gavėjas gali pateikti Komisijai prašymą įvertinti jo įprastų išlaidų apskaitos metodų atitiktį. Jeigu to reikalaujama specialiosiose sąlygose, prie prašymo turi būti pridedama pažyma apie išlaidų apskaitos metodų atitiktį (toliau – pažyma apie išlaidų apskaitos metodų atitiktį).

Pažyma apie išlaidų apskaitos metodų atitiktį turi būti:

1. išduota patvirtinto auditoriaus arba, jeigu gavėjas yra viešoji įstaiga, kompetentingo ir nepriklausomo valstybės pareigūno ir
2. parengta pagal VII priedą.

Pažyma turi būti patvirtinama, kad gavėjo išlaidų apskaitos metodai, taikomi tinkamoms finansuoti išlaidoms deklaruoti, atitinka II.20.3.1 straipsnyje nustatytas sąlygas ir papildomas sąlygas, kurios gali būti nustatytos specialiosiose sąlygose.

**II.20.3.3** Komisijai patvirtinus gavėjo įprastų išlaidų apskaitos metodų atitiktį, išlaidos, deklaruotos taikant šiuos metodus, negali būti ginčijamos *ex post*, jeigu:

1. faktiškai taikyti metodai atitinka Komisijos patvirtintus metodus ir
2. gavėjas, norėdamas, kad jo išlaidų apskaitos metodai būtų patvirtinti, nenuslėpė kokios nors informacijos.

## II.21 straipsnis. Su gavėju susijusių subjektų išlaidų tinkamumas finansuoti

Jeigu į specialiąsias sąlygas įtraukta nuostata dėl su gavėju susijusių subjektų, tokio subjekto patirtos išlaidos yra tinkamos finansuoti, jeigu:

1. jos tenkina tas pačias pagal II.19 ir II.20 straipsnius gavėjui taikomas sąlygas ir
2. gavėjas užtikrina, kad pagal II.4, II.5, II.6, II.8, II.10, II.11 ir II.27 straipsnius jam taikomos sąlygos būtų taikomos ir subjektui.

## II.22 straipsnis. Biudžeto lėšų perkėlimas

Gavėjui leidžiama patikslinti II priede pateiktą biudžeto sąmatą perkeliant lėšas tarp įvairių biudžeto kategorijų, jei *veikla* įgyvendinama kaip nustatyta II priede. Dėl šio patikslinimo nereikia keisti Sutarties, kaip nurodyta II.13 straipsnyje.

Tačiau gavėjas negali papildomai įtraukti išlaidų, susijusių su II priede nenumatytomis *subrangos sutartimis*, nebent tokios papildomos *subrangos sutartys* būtų patvirtintos Komisijos pagal II.11.1 straipsnio d punktą.

Pirmos dvi pastraipos netaikomos fiksuotosioms sumoms, kaip nustatyta I.3.2 straipsnio a punkto iii papunktyje arba c punkte, arba su išlaidomis nesusijusio finansavimo, kaip nustatyta I.3.2 straipsnio e punkte, sumoms.

## II.23 straipsnis. Atskaitomybės prievolės nevykdymas

Komisija gali nutraukti Sutartį, kaip numatyta II.17.2.1 straipsnio b punkte, ir sumažinti dotaciją, kaip numatyta II.25.4 straipsnyje, jeigu gavėjas:

1. per 60 kalendorinių dienų nuo atitinkamo ataskaitinio laikotarpio pabaigos nepateikė tarpinio mokėjimo prašymo arba prašymo išmokėti likutį kartu su I.4.3 arba I.4.4 straipsniuose nurodytais dokumentais ir
2. tokio prašymo nepateikia per papildomas 60 kalendorinių dienų nuo raštiško Komisijos priminimo.

## II.24 straipsnis. Mokėjimų sustabdymas ir mokėjimo termino sustabdymas

### II.24.1 Mokėjimų sustabdymas

#### II.24.1.1 Sustabdymo priežastys

Komisija gali bet kuriuo metu visiškai arba iš dalies sustabdyti išankstinio finansavimo mokėjimą ir tarpinius mokėjimus arba likučio išmokėjimą gavėjui, jeigu:

1. turi įrodymų, kad gavėjas padarė *pažeidimų*, *sukčiavo* arba nevykdo pareigų dalyvaudamas Sutarties sudarymo procedūroje arba įgyvendindamas Sutartį;
2. turi įrodymų, kad gavėjas padarė sisteminių ar pasikartojančių *pažeidimų, sukčiavo* ar iš esmės nevykdė pareigų pagal kitas jam panašiomis sąlygomis skirtas Sąjungos arba Europos atominės energijos bendrijos (Euratomo) finansuojamas dotacijas ir tokie *pažeidimai, sukčiavimas* arba *pareigų nevykdymas* turi esminės įtakos šiai dotacijai, arba
3. įtaria, kad gavėjas padarė *esminių klaidų, pažeidimų, sukčiavo* ar nevykdė pareigų dalyvaudamas Sutarties sudarymo procedūroje arba įgyvendindamas Sutartį, ir turi patikrinti, ar tai iš tikrųjų įvyko.

#### II.24.1.2 Sustabdymo procedūra

**1 žingsnis.** Prieš sustabdydama mokėjimus, Komisija gavėjui turi nusiųsti *oficialų pranešimą*,

1. kuriuo informuojama apie:
2. ketinimą sustabdyti mokėjimus,
3. sustabdymo priežastis,
4. II.24.1.1 straipsnio a ir b punktuose nurodytais atvejais sąlygas, kurios turi būti įvykdytos, kad mokėjimai būtų atnaujinti, ir
5. ir kuriame raginama per 30 kalendorinių dienų nuo *oficialaus pranešimo* gavimo dienos pateikti pastabų.

**2 žingsnis.** Jeigu Komisija nesulaukia pastabų arba nusprendžia vykdyti procedūrą nepaisydama gautų pastabų, ji gavėjui turi nusiųsti *oficialų pranešimą*, kuriuo jis informuojamas apie:

1. mokėjimų sustabdymą,
2. sustabdymo priežastis;
3. galutines mokėjimų atnaujinimo sąlygas II.24.1.1 straipsnio a ir b punktuose nurodytais atvejais,
4. orientacinę reikiamo patikrinimo užbaigimo datą II.24.1.1 straipsnio c punkte nurodytu atveju.

Sustabdymas įsigalioja tą dieną, kurią Komisija nusiunčia *oficialų pranešimą* apie sustabdymą (2 žingsnis).

Priešingu atveju Komisija turi nusiųsti gavėjui *oficialų pranešimą* apie tai, kad ji netęsia sustabdymo procedūros.

#### II.24.1.3 Sustabdymo pasekmės

Mokėjimų sustabdymo laikotarpiu gavėjas neturi teisės pateikti jokių prašymų atlikti mokėjimus ir patvirtinamųjų dokumentų, nurodytų I.4.3 ir I.4.4 straipsniuose.

Atitinkami prašymai atlikti mokėjimus ir patvirtinamieji dokumentai gali būti pateikti iš karto po to, kai atnaujinami mokėjimai, arba gali būti įtraukti į pirmąjį prašymą atlikti mokėjimą, pateikiamą pagal I.4.1 straipsnyje nustatytą tvarkaraštį po to, kai atnaujinami mokėjimai.

Mokėjimų sustabdymas nedaro poveikio gavėjo teisei sustabdyti *veiklos* įgyvendinimą, kaip numatyta II.16.1 straipsnyje, arba nutraukti Sutartį, kaip numatyta II.17.1 straipsnyje.

#### II.24.1.4 Mokėjimų atnaujinimas

Kad Komisija atnaujintų mokėjimus, gavėjas turi kuo greičiau įvykdyti pranešime nurodytas sąlygas ir pranešti Komisijai apie padarytą pažangą.

Jei bus tenkinamos mokėjimų atnaujinimo sąlygos, sustabdymas bus panaikintas. Komisija gavėją apie tai informuos *oficialiu pranešimu*.

### II.24.2 Mokėjimo termino sustabdymas

**II.24.2.1** Komisija gali bet kuriuo metu sustabdyti I.4.2. I.4.3 ir I.4.5 straipsniuose nurodytą mokėjimo terminą, jeigu mokėjimo prašymas negali būti patvirtintas dėl šių priežasčių:

1. jis neatitinka Sutarties,
2. nepateikti tinkami patvirtinamieji dokumentai arba
3. kyla abejonių dėl finansinėse ataskaitose deklaruotų išlaidų tinkamumo finansuoti ir reikia atlikti papildomus patikrinimus, peržiūras, auditą ar tyrimus.

**II.24.2.2** Komisija gavėjui turi nusiųsti *oficialų pranešimą*, kuriuo jis informuojamas apie:

1. sustabdymą ir
2. sustabdymo priežastis.

Sustabdymas įsigalioja tą dieną, kurią Komisija nusiunčia *oficialų pranešimą*.

**II.24.2.3** Jei aplinkybės, dėl kurių sustabdytas mokėjimo terminas, bus pašalintos, sustabdymas bus atšauktas ir bus toliau skaičiuojamas likęs laikotarpis.

Jei sustabdymas trunka ilgiau nei du mėnesius, gavėjas gali klausti Komisijos, ar sustabdymas tęsis.

Jeigu mokėjimo terminas sustabdytas dėl to, kad techninės ataskaitos arba finansinės ataskaitos neatitinka Sutarties, o patikslinta ataskaita nepateikta arba pateikta ir atmesta, Komisija gali nutraukti Sutartį, kaip numatyta II.17.2.1 straipsnio b punkte, ir sumažinti dotaciją, kaip numatyta II.25.4 straipsnyje.

## II.25 straipsnis. Galutinės dotacijos sumos apskaičiavimas

Galutinė dotacijos suma priklauso nuo laikantis Sutarties sąlygų įgyvendintos *veiklos* masto.

Komisija apskaičiuoja galutinę dotacijos sumą likučio išmokėjimo metu. Skaičiuojama atliekant šiuos veiksmus:

1 žingsnis. Kompensavimo normos taikymas tinkamoms finansuoti išlaidoms ir vieneto, fiksuotosios normos ir fiksuotosios sumos įnašų pridėjimas;

2 žingsnis. *Didžiausios dotacijos sumos* ribos taikymas;

3 žingsnis. Sumažinimas taikant pelno nesiekimo taisyklę;

4 žingsnis. Sumažinimas dėl netinkamo įgyvendinimo ar kitų pareigų nevykdymo.

### II.25.1 1 žingsnis. Kompensavimo normos taikymas tinkamoms finansuoti išlaidoms ir vieneto, fiksuotosios normos ir fiksuotosios sumos įnašų pridėjimas

Šis veiksmas atliekamas taip:

1. jeigu, kaip nurodyta I.3.2 straipsnio a punkto i papunktyje, dotacijos forma yra tinkamų finansuoti išlaidų kompensavimas, tame straipsnyje nustatyta kompensavimo norma taikoma tinkamoms finansuoti *veiklos* išlaidoms, patvirtintoms Komisijos pagal atitinkamas išlaidų, gavėjo ir su juo susijusių subjektų kategorijas;
2. jeigu, kaip nurodyta I.3.2 straipsnio a punkto ii–v papunkčiuose, dotacijos forma yra tinkamų finansuoti vieneto įkainių, fiksuotųjų sumų ar fiksuotųjų normų kompensavimas, tame straipsnyje nustatyta kompensavimo norma taikoma toms tinkamoms finansuoti veiklos išlaidoms, kurias patvirtino Komisija pagal atitinkamas išlaidų, gavėjo ir su juo susijusių subjektų kategorijas;

savanorių darbo, deklaruoto kaip tiesioginės reikalavimus atitinkančios gavėjų ir susijusių subjektų išlaidos, suma turi būti apribota iki toliau nurodytos sumos (atsižvelgiant į tai, kuri suma yra mažesnė):

i) visų finansavimo šaltinių, kaip nurodyta galutinėje finansinėje ataskaitoje ir kaip patvirtinta Komisijos, padaugintų iš penkiasdešimt procentų, arba

ii) savanorių darbo, nurodyto II priede pateiktoje biudžeto sąmatoje, sumos;

1. jeigu, kaip nurodyta I.3.2 straipsnio b punkte, dotacijos forma yra vieneto įnašas, tame straipsnyje nustatytas vieneto įnašas padauginamas iš faktinio vienetų skaičiaus, Komisijos patvirtinto tam gavėjui ir su juo susijusiems subjektams;
2. jeigu, kaip nurodyta I.3.2 straipsnio c punkte, dotacija teikiama sumokant fiksuotosios sumos įnašą, Komisija taiko tame straipsnyje nurodytą fiksuotąją sumą gavėjui ir su juo susijusiems subjektams, jei nustato, kad buvo tinkamai pagal II priedą įvykdytos atitinkamos užduotys ar *veiklos* dalis;
3. jeigu, kaip nurodyta I.3.2 straipsnio d punkte, dotacija teikiama sumokant fiksuotosios normos įnašą, tame straipsnyje nurodyta fiksuotoji norma taikoma tinkamoms finansuoti išlaidoms arba įnašui, kuriuos Komisija patvirtino gavėjo ir su juo susijusių subjektų atžvilgiu.
4. jeigu, kaip nurodyta I.3.2 straipsnio e punkte, dotacija teikiama su išlaidomis nesusijusio finansavimo forma, Komisija taiko tame straipsnyje nurodytą sumą atitinkamiems gavėjams ir susijusiems subjektams tik nustačiusi, kad [įvykdytos I priede nustatytos sąlygos][ir][pasiekti I priede nurodyti rezultatai].

Jeigu I.3.2 straipsnyje numatyta dotaciją teikti keliomis formomis, gautos sumos turi būti sudedamos.

### II.25.2 2 žingsnis. *Didžiausios dotacijos sumos* ribos taikymas

Bendra suma, kurią Komisija išmoka gavėjui, jokiais atvejais negali viršyti *didžiausios dotacijos sumos*.

Jei atlikus 1 žingsnį gauta suma yra didesnė už didžiausią dotacijos sumą, galutinė dotacijos suma sumažinama iki didžiausios dotacijos sumos.

Jei savanorių darbas deklaruojamas kaip tiesioginių tinkamų finansuoti išlaidų dalis, galutinė dotacijos suma negali viršyti Komisijos patvirtintos bendros tinkamų finansuoti išlaidų ir įnašų sumos, atėmus Komisijos patvirtintą savanorių darbo sumą.

### II.25.3 3 žingsnis. Sumažinimas taikant pelno nesiekimo taisyklę

Jei specialiosiose sąlygose nenurodyta kitaip, gavėjas iš dotacijos gauti pelno negali.

Pelnas turi būti apskaičiuojamas taip:

a) apskaičiuojamas veiklos bendrų įplaukų perviršis bendrų tinkamų finansuoti veiklos išlaidų atžvilgiu, kaip nurodyta toliau:

{ iš veiksmų įplaukų

atėmus

Komisijos patvirtintas konsoliduotas bendras tinkamas finansuoti išlaidas ir įnašus, nustatytus pagal II.25.1 straipsnį
 }

Veiklos įplaukos apskaičiuojamos taip:

{ gavėjo ir su juo susijusių subjektų, kurie nėra ne pelno organizacijos, iš veiklos gautos pajamos

pridėjus

sumą, gautą atlikus 1 ir 2 žingsnius }

Iš veiklos gautos pajamos yra gavėjo ir su juo susijusių subjektų, kurie nėra ne pelno organizacijos, nustatytos, uždirbtos arba patvirtintos konsoliduotos pajamos tą dieną, kurią gavėjas parengia prašymą išmokėti likutį.

Įplaukomis nelaikoma:

* 1. trečiųjų šalių įnašai natūra ir finansiniai įnašai,
	2. dotacijos veiklai atveju – sumos, skirtos rezervų sudarymui.
1. jeigu pagal a punktą apskaičiuota suma yra teigiamas skaičius, ši suma bus išskaityta iš sumos, apskaičiuotos pagal 1 ir 2 žingsnius, proporcingai faktinių tinkamų finansuoti veiklos išlaidų, kurias Komisija patvirtino I.3.2 straipsnio a punkto i papunktyje nurodytų išlaidų kategorijų atžvilgiu, galutinei kompensavimo normai.

### II.25.4 4 žingsnis. Sumažinimas dėl netinkamo įgyvendinimo ar kitų pareigų nevykdymo

Komisija gali sumažinti didžiausią dotacijos sumą, jei veikla nebuvo tinkamai įgyvendinta, kaip nustatyta II priede (t. y., jei ji visai nebuvo įgyvendinta arba buvo įgyvendinta prastai, iš dalies ar vėluojant), arba jei neįvykdyta kita Sutartyje nustatyta pareiga.

Sumažinimo dydis bus proporcingas netinkamo *veiklos* įgyvendinimo mastui arba pažeidimo sunkumui.

Prieš sumažindama dotaciją, Komisija gavėjui turi nusiųsti *oficialų pranešimą*,

1. kuriuo informuojama apie:
2. ketinimą sumažinti *didžiausią dotacijos sumą*;
3. sumą, kuria ketinama sumažinti dotaciją;
4. sumažinimo priežastis ir
5. raginama per 30 kalendorinių dienų nuo *oficialaus pranešimo* gavimo dienos pateikti pastabų.

Jeigu Komisija nesulaukia pastabų arba nusprendžia sumažinti dotaciją nepaisydama gautų pastabų, ji gavėjui turi nusiųsti *oficialų pranešimą*, kuriuo jis informuojamas apie tokį sprendimą.

Jeigu dotacija mažinama, Komisija sumažintą dotacijos sumą turi apskaičiuoti iš *didžiausios dotacijos sumos* atimdama atitinkamą sumą (apskaičiuotą proporcingai netinkamo *veiklos* įgyvendinimo arba pažeidimo, susijusio su pareigų nevykdymu, sunkumui).

Galutinė dotacijos suma yra mažesnioji iš šių dviejų sumų:

1. įgyvendinus 1–3 žingsnius gauta suma arba
2. įgyvendinus 4 žingsnį gauta sumažinta dotacijos suma.

## II.26 straipsnis. Lėšų susigrąžinimas

**II.26.1** **Lėšų susigrąžinimas**

Kai suma susigrąžintina pagal Sutarties sąlygas, gavėjas turi grąžinti Komisijai atitinkamą sumą.

Gavėjas yra atsakingas už bet kokios sumos, kurią Komisija neteisingai išmokėjo kaip įnašą su juo susijusių subjektų patirtoms išlaidoms padengti, grąžinimą.

### II.26.2 Lėšų susigrąžinimo procedūra

Prieš susigrąžindama lėšas, Komisija gavėjui turi nusiųsti *oficialų pranešimą*:

1. kuriame jis informuojamas apie ketinimą susigrąžinti neteisingai išmokėtą sumą,
2. nurodoma mokėtina suma ir susigrąžinimo priežastys ir
3. paprašoma gavėjo per nurodytą laikotarpį pateikti pastabas.

Jeigu pastabų nepateikiama arba jeigu Komisija nusprendžia tęsti lėšų susigrąžinimo procedūrą nepaisydama gavėjo pateiktų pastabų, Komisija gali patvirtinti lėšų susigrąžinimą gavėjui nusiųsdama *oficialų pranešimą*, kurį sudaro debetinis dokumentas, kuriame nurodomos mokėjimo sąlygos ir data.

Jeigu mokėjimas iki debetiniame dokumente nustatytos dienos neatliekamas, Komisija susigrąžina mokėtiną sumą šiais būdais:

1. be išankstinio gavėjo sutikimo išskaičiuodama ją iš sumų, kurias Komisija arba vykdomoji įstaiga turi sumokėti gavėjui (iš Sąjungos arba Europos atominės energijos bendrijos (Euratomo) biudžeto) (toliau – užskaita).

Išimtinėmis aplinkybėmis, siekdama apsaugoti Sąjungos finansinius interesus, Komisija gali išskaičiuoti lėšas anksčiau nei mokėjimo termino dieną.

Dėl tokios užskaitos galima pateikti ieškinį Europos Sąjungos Bendrajame Teisme pagal SESV 263 straipsnį;

1. pasinaudodama finansine garantija, jei tai numatyta I.4.2 straipsnyje (toliau – pasinaudojimas finansine garantija);
2. imdamasi teisinių veiksmų, kaip nustatyta II.18.2 straipsnyje arba specialiosiose sąlygose, arba priimdama vykdytiną sprendimą, kaip nustatyta II.18.3 straipsnyje.

### II.26.3 Delspinigiai už pavėluotą mokėjimą

Jeigu mokėjimas neatliekamas iki debetiniame dokumente nurodytos dienos, susigrąžintina suma bus padidinta taikant delspinigius už pavėluotą mokėjimą, kurių dydis nustatytas I.5.6 straipsnyje, nuo kitos dienos po debetiniame dokumente nustatytos mokėjimo dienos iki visos sumos sumokėjimo Komisijai dienos imtinai.

Jeigu mokama dalimis, tokio dalinio mokėjimo suma pirmiausia turi būti padengiami mokesčiai ir delspinigiai už pavėluotą mokėjimą, o paskui – pagrindinė suma.

### II.26.4 Banko mokesčiai

Banko mokesčius, susijusius su susigrąžinimo procesu, mokės gavėjas, išskyrus atvejus, kai taikoma Direktyva 2007/64/EB[[4]](#footnote-4)[[5]](#footnote-5).

## II.27 straipsnis. Patikrinimai, auditas ir vertinimai

### II.27.1 Techninės ir finansinės patikros, auditas, tarpiniai ir galutiniai vertinimai

Komisija gali *veiklos* įgyvendinimo laikotarpiu ar vėliau atlikti techninius bei finansinius patikrinimus ir auditą, kad nustatytų, ar gavėjas tinkamai vykdo *veiklą* ir laikosi Sutartyje nustatytų pareigų. Ji taip pat gali tikrinti teisės aktais nustatytus gavėjo įrašus, kad galėtų periodiškai įvertinti fiksuotosios sumos, vieneto ar fiksuotosios normos sumas.

Informacija ir dokumentai, pateikti vykstant patikrinimams ir auditui, turi būti tvarkomi konfidencialiai.

Be to, Komisija gali atlikti tarpinį arba galutinį *veiklos* poveikio vertinimą, šį poveikį palygindama su atitinkamos Sąjungos programos tikslu.

Komisijos vykdomus patikrinimus, auditą arba vertinimus gali atlikti arba tiesiogiai Komisijos darbuotojai, arba bet kuri kita jos vardu tai atlikti įgaliota išorės įstaiga.

Komisija gali pradėti tokius patikrinimus, auditą arba vertinimus Sutarties vykdymo laikotarpiu ir per penkerius metus nuo likučio išmokėjimo dienos. Jeigu *didžiausia dotacijos suma* neviršija 60 000 EUR, šis laikotarpis sutrumpinamas iki trejų metų.

Patikrinimo, audito arba vertinimo procedūros laikomos pradėtomis Komisijos rašto, kuriuo apie tai paskelbiama, gavimo dieną.

Jeigu atliekamas susijusio subjekto auditas, gavėjas turi apie tai informuoti tą susijusį subjektą.

### II.27.2 Pareiga saugoti dokumentus

Gavėjas penkerius metus nuo likučio išmokėjimo dienos bet kokioje tinkamoje laikmenoje turi saugoti visus originalius dokumentus, visų pirma apskaitos ir mokesčių įrašus, įskaitant suskaitmenintus originalus, jei toks pavidalas leidžiamas pagal atitinkamus nacionalinės teisės aktus ir juose nustatytas sąlygas.

Jeigu *didžiausia dotacijos suma* neviršija 60 000 EUR, privalomo dokumentų saugojimo laikotarpis sutrumpinamas iki trejų metų.

Jeigu tebevyksta su dotacija susijęs auditas ar apeliacinių skundų, ginčų arba ieškinių nagrinėjimas, įskaitant II.27.7 straipsnyje nurodytus atvejus, pirmoje ir antroje pastraipose nustatyti laikotarpiai pratęsiami. Tokiais atvejais gavėjas turi saugoti dokumentus iki tokio audito, apeliacinių skundų, ginčų arba ieškinių nagrinėjimo pabaigos.

### II.27.3 Pareiga teikti informaciją

Gavėjas turi pateikti bet kokią informaciją, įskaitant elektroninio pavidalo informaciją, kurios prašo Komisija ar bet kuris kitas Komisijos įgaliotas nepriklausomas asmuo.

Jei gavėjas nevykdo pirmoje pastraipoje nustatytos pareigos, Komisija gali:

1. išlaidas, kurios nėra pakankamai pagrindžiamos gavėjo pateikta informacija, laikyti netinkamomis finansuoti;
2. su išlaidomis nesusijusio finansavimo vieneto, fiksuotosios sumos arba fiksuotosios normos įnašus, kurie nėra pakankamai pagrindžiami gavėjo pateikta informacija, laikyti netinkamais mokėti.

### II.27.4 Apsilankymai vietoje

Apsilankymo vietoje metu gavėjas turi leisti Komisijos darbuotojams ir Komisijos įgaliotam išorės personalui patekti į vietas ir patalpas, kuriose yra arba buvo vykdoma *veikla*, ir susipažinti su visa reikiama informacija, įskaitant elektroninio pavidalo informaciją.

Gavėjas turi užtikrinti, kad per apsilankymą vietoje būtų galima lengvai susipažinti su šia informacija ir kad prašoma informacija būtų pateikta tinkama forma.

Jeigu gavėjas neleidžia patekti į vietas ir patalpas ir susipažinti su informacija, kaip reikalaujama pirmoje ir antroje pastraipose, Komisija gali:

* 1. išlaidas, kurios nėra pakankamai pagrindžiamos gavėjo pateikta informacija, laikyti netinkamomis finansuoti;
	2. su išlaidomis nesusijusio finansavimo vieneto, fiksuotosios sumos arba fiksuotosios normos įnašus, kurie nėra pakankamai pagrindžiami gavėjo pateikta informacija, laikyti netinkamais mokėti.

### II.27.5 Prieštaravimo audito išvadoms procedūra

Remiantis per auditą nustatytais faktais, turi būti parengta preliminari ataskaita (toliau – audito ataskaitos projektas). Komisija arba jos įgaliotas atstovas turi nusiųsti ją gavėjui ir šis per 30 kalendorinių dienų nuo jos gavimo dienos gali pateikti pastabų. Pasibaigus pastabų pateikimo terminui, gavėjui per 60 kalendorinių dienų turi būti nusiunčiama galutinė ataskaita (toliau – galutinė audito ataskaita).

### II.27.6 Per auditą nustatytų faktų pasekmės

Remdamasi galutiniais per auditą nustatytais faktais, Komisija gali imtis, jos nuomone, būtinų priemonių, įskaitant visų jos atliktų mokėjimų arba jų dalies susigrąžinimą, kaip numatyta II.26 straipsnyje.

Jeigu galutiniai audito faktai nustatomi po to, kai buvo išmokėtas likutis, susigrąžintina suma atitinka patikslintos galutinės dotacijos sumos, nustatytos pagal II.25 straipsnį, ir bendros pagal Sutartį gavėjui sumokėtos *veiklai* įgyvendinti skirtos sumos skirtumą.

### II.27.7 Koregavimas dėl sisteminių ar pasikartojančių klaidų, pažeidimų, sukčiavimo ar pareigų nevykdymo

**II.27.7.1** Komisija gali su kitomis dotacijomis susijusius nustatytus faktus taikyti ir šiai dotacijai, jei:

1. nustatoma, kad gavėjas padarė sisteminių ar pasikartojančių *pažeidimų, sukčiavo* ar *nevykdė pareigų*, susijusių su kitomis jam panašiomis sąlygomis skirtomis ES arba Euratomo finansuojamomis dotacijomis, ir tokie *pažeidimai, sukčiavimas* arba *pareigų nevykdymas* turi esminį poveikį šiai dotacijai, ir
2. galutinės audito išvados nusiunčiamos gavėjui *oficialiu pranešimu* kartu su dotacijų, su kuriomis susiję išvados, sąrašu per II.27.1 straipsnyje nurodytą laikotarpį.

Išplėtus nustatytų faktų taikymą gali būti:

1. atsisakyta išlaidas pripažinti tinkamomis finansuoti;
2. pagal II.25.4 straipsnį sumažinta dotacija;
3. pagal II.26 straipsnį susigrąžintos nepagrįstai išmokėtos sumos;
4. sustabdomi mokėjimai, kaip nustatyta II.24.1 straipsnyje;
5. sustabdomas *veiklos* vykdymas, kaip nustatyta II.16.2 straipsnyje;
6. nutraukiamas Sutartis, kaip nustatyta II.17.2 straipsnyje.

**II.27.7.2** Komisija turi gavėjui nusiųsti *oficialų pranešimą*, kuriuo jis informuojamas apie sisteminius arba pasikartojančius pažeidimus, sukčiavimą ar pareigų nevykdymą ir apie ketinimą išplėsti per auditą nustatytų faktų taikymą, ir kartu pateikti dotacijų, su kuriomis tie nustatyti faktai susiję, sąrašą.

1. Jeigu nustatyti faktai susiję su išlaidų tinkamumu finansuoti, taikoma ši procedūra:

**1 žingsnis**. *Oficialiame pranešime* turi būti:

1. paraginta pateikti pastabų dėl dotacijų, su kuriomis susiję nustatyti faktai, sąrašo;
2. paprašyta pateikti patikslintas su visomis atitinkamomis dotacijomis susijusias finansines ataskaitas;
3. jeigu įmanoma, nurodomas Komisijos nustatytas sumoms, nefinansuotinoms dėl sisteminių arba pasikartojančių klaidų, *pažeidimų, sukčiavimo* arba pareigų nevykdymo, apskaičiuoti naudosimas ekstrapoliacijos koregavimo koeficientas, jeigu gavėjas:

- manys, kad pateikti patikslintas finansines ataskaitas neįmanoma arba praktiškai neįvykdoma arba

- nepateiks patikslintų finansinių ataskaitų.

**2 žingsnis.** Gavėjas gali per 60 kalendorinių dienų nuo *oficialaus pranešimo* gavimo dienos pateikti pastabas ir patikslintas finansines ataskaitas arba pasiūlyti tinkamai pagrįstą alternatyvų koregavimo metodą. Pagrįstais atvejais Komisija gali šį laikotarpį pratęsti.

**3 žingsnis.** Jeigu gavėjas pateikia patikslintas finansines ataskaitas, kuriose atsižvelgta į išvadas, Komisija, remdamasi tomis patikslintomis ataskaitomis, nustatys koreguotiną sumą.

Jeigu gavėjas pasiūlo alternatyvų koregavimo metodą ir Komisija su juo sutinka, Komisija gavėjui turi nusiųsti *oficialų pranešimą*, kuriuo jis informuojamas apie:

1. tai, kad ji sutinka su alternatyviu metodu;
2. patikslintas tinkamas finansuoti išlaidas, nustatytas taikant šį metodą.

Priešingu atveju Komisija gavėjui turi nusiųsti *oficialų pranešimą*, kuriuo jis informuojamas apie:

1. tai, kad ji nesutinka su pastabomis arba pasiūlytu alternatyviu metodu;
2. patikslintas tinkamas finansuoti išlaidas, nustatytas taikant ekstrapoliacijos metodą, apie kurį buvo iš pradžių pranešta gavėjui.

Jeigu sisteminiai arba pasikartojantys *pažeidimai, sukčiavimas* arba *pareigų nevykdymas* nustatomi po to, kai buvo išmokėtas likutis, susigrąžintina suma atitinka skirtumą tarp:

1. patikslintos galutinės dotacijos sumos, nustatytos pagal II.25 straipsnį remiantis gavėjo deklaruotomis ir Komisijos patvirtintomis patikslintomis tinkamomis finansuoti išlaidomis arba po ekstrapoliacijos patikslintomis tinkamomis finansuoti išlaidomis, ir
2. pagal Sutartį gavėjui už *veiklos* įgyvendinimą sumokėtos bendros sumos;

b) jeigu išvados susijusios su netinkamu įgyvendinimu arba kitos pareigos nevykdymu, taikoma ši procedūra:

**1 žingsnis**. *Oficialiame pranešime* turi būti:

1. gavėjo prašoma pateikti pastabų dėl dotacijų, su kuriomis susiję nustatyti faktai, sąrašo ir
2. nurodomas fiksuotosios normos koregavimo koeficientas, kurį Komisija ketina taikyti *didžiausiai dotacijos sumai* arba jos daliai, laikydamasi proporcingumo principo.

**2 žingsnis.** Gavėjas gali per 60 kalendorinių dienų nuo *oficialaus pranešimo* gavimo dienos pateikti pastabų arba pasiūlyti tinkamai pagrįstą alternatyvią fiksuotąją normą.

**3 žingsnis.** Jeigu Komisija sutinka su gavėjo pasiūlyta alternatyvia fiksuotąja norma, ji turi gavėjui nusiųsti *oficialų pranešimą*, kuriuo jis informuojamas apie:

1. tai, kad ji sutinka su alternatyvia fiksuotąja norma,
2. pataisytą dotacijos sumą, nustatytą taikant šią fiksuotąją normą.

Priešingu atveju Komisija gavėjui turi nusiųsti *oficialų pranešimą*, kuriuo jis informuojamas apie:

1. tai, kad ji nesutinka su pastabomis arba pasiūlyta fiksuotąja norma,
2. pataisytą dotacijos sumą, nustatytą taikant fiksuotąją normą, apie kurią gavėjui pranešta iš pradžių.

Jeigu sisteminiai arba pasikartojantys *pažeidimai, sukčiavimas* arba *pareigų nevykdymas* nustatomi po to, kai buvo išmokėtas likutis, susigrąžintina suma atitinka skirtumą tarp:

1. patikslintos galutinės dotacijos sumos, nustatytos pritaikius fiksuotosios normos koregavimo koeficientą, ir
2. pagal Sutartį gavėjui už *veiklos* įgyvendinimą sumokėtos bendros sumos.

### II.27.8 OLAF atliekamos patikros ir patikrinimai

Atlikdama patikrinimus ir tyrimus, Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) turi tokias pačias teises kaip Komisija, visų pirma prieigos teisę.

Pagal Tarybos reglamentą (Euratomas, EB) Nr. 2185/96[[6]](#footnote-6) ir Reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 883/2013[[7]](#footnote-7) OLAF taip pat gali atlikti patikrinimus vietoje ir inspektavimą pagal procedūras, nustatytas Sąjungos teisės aktuose dėl Sąjungos finansinių interesų apsaugos nuo *sukčiavimo* ir kitų *pažeidimų*.

Prireikus, remdamasi OLAF nustatytais faktais, Komisija gali susigrąžinti sumas iš gavėjo.

Be to, dėl faktų, nustatytų per OLAF tyrimus, gali būti patraukiama baudžiamojon atsakomybėn pagal nacionalinę teisę.

### II.27.9 Europos Audito Rūmų atliekamos patikros ir auditas

Europos Audito Rūmai ir Europos prokuratūra, įsteigta Tarybos reglamentu (ES) 2017/1939 (toliau – Europos prokuratūra), turi tokias pačias teises, kaip ir Komisija, visų pirma prieigos teisę, kad galėtų atlikti patikrinimus ir auditą.

1. 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB. [↑](#footnote-ref-1)
2. 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/24/ES dėl viešųjų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/18/EB. [↑](#footnote-ref-2)
3. 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/25/ES dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/17/EB. [↑](#footnote-ref-3)
4. 2007 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/64/EB dėl mokėjimo paslaugų vidaus rinkoje, iš dalies keičianti direktyvas 97/7/EB, 2002/65/EB, 2005/60/EB ir 2006/48/EB ir panaikinanti Direktyvą 97/5/EB. [↑](#footnote-ref-4)
5. [↑](#footnote-ref-5)
6. 1996 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 dėl Komisijos atliekamų atsitiktinių patikrinimų ir inspektavimo siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų. [↑](#footnote-ref-6)
7. 2013 m. rugsėjo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų. [↑](#footnote-ref-7)